

# GŁOS POLEK

POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA

WINTER/SPRING 2010 NO. 1 MMX



1810–1849

Fryderyk Chopin



100th Anniversary of *Głos Polek* • 200th Anniversary of Chopin's Birth  
2010 Youth Conference • 2010 Youth Trip to Poland  
Early Spring Promotion • National Cash Raffle • Easter Traditions  
Easter Coloring Contest • 2009–2010 Scholarship Recipients

THE POLISH WOMEN'S VOICE – PUBLICATION OF THE POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA  
GŁOS POLEK – ORGAN ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE

## About Us and Our Newsletter

Urzędowy Organ  
**ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE**  
Wychodzi cztery razy w roku

### THE POLISH WOMEN'S VOICE

Published six times a year by

### THE POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA

6643 N. Northwest Hwy., 2nd Fl.  
Chicago, IL 60631  
[www.pwaa.org](http://www.pwaa.org)

### Virginia Sikora – Managing Editor

#### EDITORIAL OFFICE – REDAKCJA

6643 N. Northwest Hwy., 2nd Fl.  
Chicago, Illinois, 60631  
PHONE 847-384-1200  
FAX 847-384-1494

Mary Mirecki Piergies, English Editor  
Lidia Rozmus, Polish Editor

Polish Women's Voice (Głos Polek)  
(ISSN 0199-0462) (USPS 220-480)  
is published four times a year by the  
Polish Women's Alliance of America.  
Postmaster: Send address changes to:  
Głos Polek, 6643 N. Northwest Hwy.,  
2nd Fl., Chicago, Illinois, 60631

PRINTED IN CHICAGO, IL

PERIODICAL POSTAGE PAID at  
CHICAGO, IL and additional mailing offices.

### OFFICERS

<b>Virginia Sikora</b>	President
<b>Sharon Zago</b>	Vice President
<b>Antoinette Trela Vander Noot</b>	Secretary-Treasurer
<b>Helen V. Wojcik</b>	Hon. President

### DIRECTORS

Dawn Muszynski Nelson  
Helen Simmons  
Marcia Mackiewicz-Duffy  
Felicia Perlick

### MEDICAL EXAMINER

Susan Glod, MD

### STATE PRESIDENTS

#### District I – Illinois, Florida, Missouri

Lidia Z. Filus, 325 South Chester,  
Park Ridge, IL 60068

#### District II – Western Pennsylvania

Anthylene M. Blasic, 227 Blasic St.,  
Parkhill, PA 15945

#### District III – Indiana

Delphine Huneycutt, 4909 Baring  
Ave., East Chicago, IN 46312

#### District IV – New York & Erie, PA.

Christine Wozniak, 2538 E. 42nd St.,  
Erie, PA 16510

#### District V – Michigan

Mary Ann Nowak, 17397 Millar Rd.,  
Clinton Township, MI 48036

#### District VI – Wisconsin

Diane M. Reeve, 1223 S. 10th St.,  
Milwaukee, WI 53204

#### District VII – Ohio

Irena Honc-Jadlos, 12500 Edgewater  
Dr., Apt. 207 Lakewood, OH 44107

#### District VIII – Massachusetts

Sylvia Morytko, 24 Bear Hole Rd.,  
West Springfield, MA 01089

#### District IX – Connecticut

Sophie Marshall, 650 South Elm  
Street., Wallingford, CT 06492

#### District X – New Jersey, Eastern New York and Philadelphia

Josephine Kuklasinski, 371 Armstrong  
Ave., Jersey City, NJ 07305

#### District XI – Nebraska

Bernadette Vlock, 13586 Cedar St.,  
Omaha, NE 68144

#### District XII – Maryland and Washington, DC

Theresa E. Violanti, 9401 Orbitan Crt.,  
Parkville, MD 21234

#### District XIII – California

Alicia Van Laar, 2624 Citronella Crt.,  
Simi Valley, CA 93063

#### District XIV – Eastern Pennsylvania

Helen Lopez, 22 Vista Drive,  
Nanticoke, PA 18634

### IN THIS ISSUE:

- President's Message.....p 3
- Chopin Year 2010.....p 4
- *Głos Polek* Centennial.....p 5-6
- Fraternal News.....p 7-12
- Calendar of Events.....p 11
- Early Spring Promotion.....p 14-16
- Membership Contest.....p 17
- Easter Traditions.....p 18-19
- Youth Section.....p 20-22
- Scholarship Recipients.....p 23-26
- Easter Coloring Contest.....p 27
- PWA Contests.....p 28
- In Memoriam.....p 29-30
- Recipes.....p 31
- Polish Section.....p 32-36

*2010 Youth Conference p 10*  
*2010 Youth Trip to Poland p 21*

### NEXT DEADLINES FOR GŁOS POLEK

**May 2010 issue:**

**Deadline for articles is March 31**

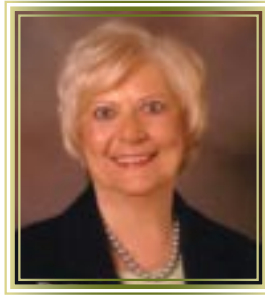
**August 2010 issue:**

**Deadline for articles is June 30**

**You can also contact us by e-mail or visit [www.pwaa.org](http://www.pwaa.org)**

If you have access to the Internet you can contact Polish Women's Alliance of America at the following  
e-mail addresses or call our toll-free number at **888-522-1898**.

President Virginia Sikora – [president@pwaa.org](mailto:president@pwaa.org) • Vice President Sharon Zago – [vicepresident@pwaa.org](mailto:vicepresident@pwaa.org)  
Secretary-Treasurer Antoinette Trela Vander Noot – [secretarytreasurer@pwaa.org](mailto:secretarytreasurer@pwaa.org)  
Głos Polek Editors – [editor@pwaa.org](mailto:editor@pwaa.org)



*Dear Members,*

*As we look ahead at the New Year—and at the new decade—there are many things we would no doubt like to change for the better. Who wouldn't want an improved economy, an end to wars and strife, a more civil public discourse, a more efficient government? While we can affect some of these things by being involved as citizens, they remain beyond the scope of what a single person can hope to accomplish. There are, however, plenty of things we can do as individuals to make the world a better place in the coming year—and in the coming decade.*

*We can resolve to be kinder to our family members and coworkers. We can commit more time to volunteering and community service. We can extend a helping hand to friends and neighbors in need. And we can become more active members of PWA. In a world where life seems to be moving ever faster, sometimes spinning out of control, touching the lives of the people closest to us is the best way to remain grounded and to affect change.*

*There will be many ways for PWA members to become involved and touch others in the coming year. 2010 is the year we celebrate the 200th anniversary of the birth of one of the greatest Polish composers, Fryderyk Chopin. It is the year of the 100th anniversary of the “Glos Polek,” our own publication. It is the year of another PWA Youth Conference in Philadelphia and the year we offer our young members a chance to visit Poland.*

*You can take part in the musical tributes to Chopin that will be held all around the country and throughout the world, sharing the beauty of his music with your family and friends. You can contribute to our fundraising drive for the “Glos Polek” Centennial and become part of the historic centennial issue. You can motivate a young person to explore his or her Polish heritage by taking part in the youth trips planned this summer. And you can encourage others to join our organization in order to make new friends and find ways to make a difference in the lives of others.*

*It will be a busy year for all of us at PWA and I hope that you will join us in making this a special year for our organization as we pay tribute to our past, celebrate our heritage, and look forward to an exciting future!*

*I would like to extend my best wishes to all members and friends of PWA for a Happy New Year, a Happy Spring, and a Happy Easter!*

*Fraternally,*

*Virginia Sikora*

Virginia Sikora  
National President





## 200th Anniversary of Chopin's Birth To Be Celebrated Around the World

### Chopin Year 2010



For the bicentennial of Fryderyk Chopin's birth, many cities around the world are planning tributes to one of the world's most beloved composers. Hundreds of events celebrating his music will take place in the next 12 months. Chopin Year 2010 officially kicked-off in Warsaw on January 7th with a concert at the Warsaw Philharmonic featuring the Chinese pianist Lang Lang.

Poland's Chopin Bicentennial celebrations include the opening of a new museum dedicated to the composer, as well as numerous concerts in Poland, a ballet premiere, and a variety of educational programs. Other events include the 16th International Chopin Piano Competition; concerts at the Warsaw Philharmonic Hall and the Polish National Opera; and a touring festival that will play 1,200 concerts worldwide. The Chopin Museum will open in March 2010 in Warsaw as part of a Chopin Route that will highlight significant landmarks of the composer's life. A Chopin Center near the Museum is set to launch in February. It will include a library, conference room, and offices.

Concerts, exhibits, and competitions will also take place this year in France, Austria, Britain, the United States, and China, among many other countries. The international appeal of the pianist and composer echoes his personal life. He was born in a small Polish village on March 1, 1810, to a Polish mother and a father with French origins; he lived in Warsaw as well as Vienna and Paris, and traveled extensively in Europe. He was a virtuoso performer and an innovative composer who changed the way music for the piano was composed and played by giving it a new prominence as a solo instrument. Chopin lives on in his music—which often echoes Polish folk tunes and ballads—and his waltzes, mazurkas, polonaises, ballades, etudes, preludes, nocturnes, sonatas, and concertos continue to find an enthusiastic audience around the world today, as they have for many generations of music lovers in the past.

For more information on Chopin's Bicentennial events around the world, visit the official Chopin 2010 website at [www.chopin2010.pl/en](http://www.chopin2010.pl/en).

### Chopin's Life

Fryderyk Chopin, born on March 1, 1810, in Zelazowa Wola near Warsaw, is widely considered to be one of the greatest composers for piano of all time. His talent was apparent from an early age and he was considered a child prodigy, like Mozart. His father, Mikołaj Chopin, was a music teacher who had immigrated to Poland from France. His mother, Justyna Krzyżanowska, was also musically talented. Chopin grew up surrounded by music.

He began to play the piano at the age of 5, at first taught by his older sister Ludwika and then by a well known composer and piano teacher, Wojciech Żywny, a kind and generous man who was a close friend of the family. Just before he turned 8, Chopin gave his first recital in Warsaw for a Russian prince and his early compositions were published in a Warsaw newspaper. He continued his studies at the Warsaw High School of Music under his father and at the Warsaw Conservatory under Józef Elsner, and he continued to compose and perform, establishing a name for himself in Warsaw. After he had completed his formal education, Professor Elsner wrote in a report: "Chopin, Fryderyk, third-year student, amazing talent, musical genius."

Chopin then planned a longer trip abroad in order to establish his reputation beyond Poland. In 1830 he traveled to Vienna and shortly after his arrival there, he learned of the November Uprising against Russian rule in Poland. He spent the following months worried about the civil unrest at home and the fate of his friends and family. In 1831, at the age of 21, he traveled to Paris and was never to return to Poland. In Paris he became a member and financial supporter of the Great Emigration that included other famous Polish political exiles like Adam Mickiewicz, Juliusz Słowacki, and Prince Adam Czartoryski. Chopin's music, with its distinct Polish melodies, resonated with the Polish people whose culture had been suppressed by a foreign power.

In Paris, Chopin's reputation as an artist grew quickly and he became friends with other Romantic composers of the time, including Liszt, Mendelssohn, Berlioz, and Schumann. He traveled to many European cities, giving widely acclaimed performances while continuing to work on his compositions and giving piano lessons to support himself. In 1837, he met and developed a close relationship with French writer George Sand; she offered support and care when his health slowly started to deteriorate. The years 1837 to 1847 were the happiest and most productive of his life. By 1847, with his health in rapid decline, Chopin stopped performing and composed only a few minor pieces. His sister Ludwika came from Warsaw to care for him. He died on October 17, 1849, in Paris from tuberculosis. The world lost a musical genius much too soon. Chopin is buried at the Père Lachaise cemetery in Paris, but his heart was brought back to Poland by his sister in an urn and placed in a pillar in Holy Cross Church in Warsaw.

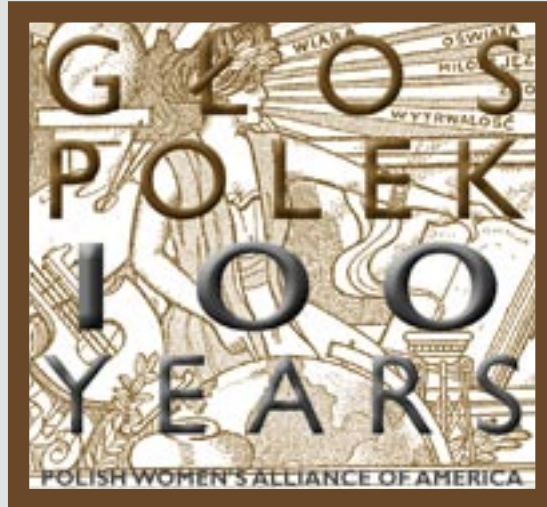
## **CELEBRATING THE 100th ANNIVERSARY OF *GŁOS POLEK***

### **Join our Centennial Fundraising Drive!**

See Donation Coupon on Page 6

### **Save the Date!**

**Centennial Banquet on September 26, 2010**



The first issue of *Głos Polek* was published on November 3, 1910, and it has been in print, without interruption, for the past 100 years. Ours is one of very few publications in the United States that has been owned, edited, and managed by women for so long.

It is truly an accomplishment we can be proud of!

A Centennial Exhibition, called "A Voice of Their Own" will open in Chicago in October 2010, and it will travel to a number of venues in the United States and Poland over the next two years. We will publish the schedule of the traveling exhibition in the next issue of the newspaper.

The exhibit will tell the story of PWA and its members taken from the front pages, articles, and photographs of the *Głos Polek*. It is a remarkable story of ordinary women living in extraordinary times. The exhibit will show how our organization grew and prospered and how it responded to the challenges the world faced in the last 100 years. A catalogue with the history of the PWA and photos of the exhibition objects will be printed and offered for purchase.

To raise funds for the exhibition, we are holding a Centennial Banquet in the Chicago area on September 26th, and asking our members and friends for their support of our Centennial Fundraising Drive. Banquet invitations will be mailed later in the year, but the Fundraising Drive kicks off on February 1st and ends on June 1st. Please use the coupon on page 6 to send in your donations, choosing the level of sponsorship that is right for you.

All donors will have their names published in the Centennial Issue of *Głos Polek*. Become a part of PWA history! Show your pride in our achievements! Make sure your name is included in the Centennial Issue of *Głos Polek*!

## SUPPORT OUR FUNDRAISING DRIVE FOR THE *GLOS POLEK* EXHIBIT "A Voice of Their Own"

Become a part of PWA history! Make sure your name is listed in the the Centennial Issue of *Glos Polek*. Use the coupon on this page to send in your donations by June 1st.



*The original "Glos Polek" logo from the front page of the first issue published on November 3, 1910.*

### DONOR LEVELS AND BENEFITS

**KRAKOWIAK** \$1 - \$99

1. Name will be published in Centennial Issue of *Glos Polek*

**KUJAWIAK** \$100 - \$199

1. Name will be published in Centennial Issue of *Glos Polek*
2. Donor will receive a copy of the Exhibition Catalogue

**OBEREK** \$200 - \$499

1. Name will be published in Centennial Issue of *Glos Polek*
2. Donor will receive a copy of the Exhibition Catalogue
3. Name will be published in the Exhibition Catalogue

**MAZUR** \$500 - \$999

1. Name will be published in Centennial Issue of *Glos Polek*
2. Donor will receive a copy of the Exhibition Catalogue
3. Name will be published in the Exhibition Catalogue
4. Invitation to Curator Tour and Cocktail Reception

**POLONAISE** \$1000 and over

1. Name will be published in Centennial Issue of *Glos Polek*
2. Donor will receive a copy of the Exhibition Catalogue
3. Name will be published in the Exhibition Catalogue
4. Invitation to Curator Tour and Dinner Reception

### **GLOS POLEK CENTENNIAL – FUNDRAISING DRIVE – February 1 to June 1, 2010** **Celebrating Our History with Pride!**

Name of Individual Donor as it will appear in the Centennial Issue (please print):

\_\_\_\_\_ PWA Group No. \_\_\_\_\_ (if applicable)

City/State: \_\_\_\_\_

or

Number of Donor Group, Council, District as it will appear in Centennial Issue:

\_\_\_\_\_ City/State \_\_\_\_\_

Choose Donor Level:

\_\_\_\_\_ **KRAKOWIAK** \$1 - \$99 \_\_\_\_\_ **KUJAWIAK** \$100 - \$199 \_\_\_\_\_ **OBEREK** \$200 - \$499

\_\_\_\_\_ **MAZUR** \$500 - \$999 \_\_\_\_\_ **POLONAISE** \$1,000 and over

Contact Info:

Name: \_\_\_\_\_ Tel. No. \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City/State: \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

Make checks payable to: **PWA Charitable and Educational Foundation (Memo: *Glos Polek*)**

Mail checks to: Polish Women's Alliance, 6643 N. Northwest Hwy, 2nd Fl., Chicago, IL 60631

Questions: 1-888-522-1898, ext 206





## **ANNUAL SCHOLARSHIP AND YOUTH FUNDRAISER**

On Sunday, September 27, 2009, the Annual Scholarship and Youth Fundraiser of the PWA Educational and Charitable Foundation was held at the Rosewood Banquet Hall in Rosemont, Illinois. It was an elegant affair, with PWA officers and members as well as many guests and representatives of Polish American organizations in attendance. The goal of educating the next generation of young Polish Americans is a cause that deserves widespread support. Our youth is our future and encouraging them to achieve their academic goals has long been a cause supported by the PWA and its members.

The guests of honor included Bishop Thomas J. Paprocki, Auxiliary Bishop of the Archdiocese of Chicago who gave the invocation; Father Thaddeus Dzieszko, the Pastor of St. Constance Church who said benediction; Past President of District III Evelyn Lisek who led the singing of the national anthems; and Judge Aurelia Pucinski, Cook County Circuit Court - County Division, and PWA member, who was the keynote speaker.

National President Virginia Sikora served as Mistress of Ceremonies and welcomed the guests. Secretary-Treasurer Antoinette Trela was the Chairperson of the event. Vice President Sharon Zago, National Director Dawn Muszynski Nelson, and District I President Lidia Filus also attended. Entertainment was provided by students of the Paderewski Symphony Orchestra Music Academy. Music was by the Carl Linden String Ensemble. A raffle was conducted by Secretary-Treasurer Antoinette Trela Vander Noot and National Director Dawn Muszynski Nelson. All proceeds from the banquet will support PWA scholarships and youth activities. Sincere thanks to everyone who attended as well as to the patrons and well-wishers who submitted donations to the program book.



*Photos clockwise from top: Guests and PWA members during cocktail reception; Students of the Paderewski Symphony Orchestra Music Academy perform on their violins; Officers and Guests at the Fundraiser, from left, Vice President Sharon Zago; Robert Maycan, Treasurer of the PACCF; National President Virginia Sikora; Father Thaddeus Dzieszko, Pastor of St. Constance Parish; National Director Dawn Nelson Muszynski; and Secretary-Treasurer and Chairperson of the Fundraiser Antoinette Trela Vander Noot.*

### **COUNCIL 9 ELECTS OFFICERS**



Chicago, IL—The following PWA members graciously accepted the nominations of the delegates of Council 9 and were voted into office for the year 2010 at the Council 9 election meeting held on December 12, 2009: Left to right in photo: Lillian Cook, Youth Director; Laura Pawlowski, President; Arlene Wlodarek, Vice President; Teresa Fic, Treasurer; and Sylvia Kania, Secretary, sworn in by Vice President Sharon Zago.

### **COUNCIL 27 ELECTION MEETING**



Chicago, IL—The Election Meeting of Council 27 was held at the House of the White Eagle on Saturday, December 12, 2009. The following officers were elected at the meeting (from left in the photo): President Czeslawa Kolak, Vice President Lidia Filus, Secretary Bo Padowski, Treasurer Monika Serafin. Thanks for her many years of service as Council 27 Treasurer to Barbara Ciepiela of Group 114. Best wishes for a Happy New Year to all from Council 27.

**Support the *Głos Polek* Exhibit  
Fundraising Drive**

**Make sure your family name is included in the  
Centennial Issue of *Głos Polek*.**

*See pages 5 and 6 for details*

### **COUNCILS 40 and 44 INSTALLATION**

Councils 40 and 44 of District XIV held a combined Christmas Dinner and election of officers at Genetti's Best Western, Wilkes-Barre. Elected and sworn into office by District XIV President Helen Lopez in the photo from left to right are: Council 40 (Wilkes-Barre): Bernardine Borinski, Treasurer, Marilyn Mazarella, Recording Secretary, Cheryl Hillard, Vice President, Bernardine Regis, President. Council 44 (Scranton): Dorothy Talipski, President, Mary Ann Fritz, Vice President, Arlen Skrzyzowski, Recording and Financial Secretary, and Margie Milewski, Treasurer. Absent when picture was taken is Joann Jones, Financial Secretary of Council 40.



### **GENERATION TO GENERATION PROGRAM**

Council 40, Wilkes-Barre, along with other organizations affiliated with the Polish American Congress of Northeastern Pennsylvania, provided a "Four Seasons of Poland" display at the Generation to Generation Dance held recently. The dance was sponsored by the Generation to Generation Committee of Luzerne County who invited PAC to present this program. Over 1,000 Luzerne County residents attended the event which featured three bands offering three different sounds: polka, big band, and rock 'n' roll. Felicia Perlick, President of PAC of NEPA and National Director of PWA coordinated the display with assistance from PWA members, in photo from left: Bernardine Borinski, Bernardine Regis, Rita Bosavage, Emelia Kramer, Cheryl Hillard, and Felicia Perlick. Also assisting were Carol and Michael Matiko, Bernard and Pam Dymond of PNA, and Bernard Kolodziej, Polish Union of NA.





### Council 27 Christmas Party for Children



Chicago, IL—The annual Children's Christmas Party of Council 27 was held on Saturday, December 5, 2010, at the PWA Home Office. In attendance were 30 children and 30 adults. The chair of the event was Bo Padowski and her assistants were Antoinette Trela Vander Noot, Maryla Folmer, Teresa Makowski, Grace Dubowski, and Renek Pietrzyk who took on the role of Sw. Mikolaj/Santa. Together with his helpers, Alex Vander Noot and Matthew Stadnicki, Santa gave out gifts to every child at the party. A very merry time was had by all!

### Council 9 Children's Christmas Party



Chicago, IL—Santa arrived just in time to listen to the hopes and desires of Council 9 children for when he comes to visit them on Christmas Eve. The children enjoyed photos with Santa, ornament making, a home-cooked luncheon, Christmas carols in English and Polish, and a generous raffle. A special raffle of two very large prizes (one for a boy and one for a girl) was provided by Council Secretary, Teresa Fic. Thank you to the Committee for organizing such a fun event: Arlene Wlodarek, Barbara Kopala, Eleanore Kownia, Sharon Zago, Sean Meehan, Dillon Cook, Stephen Cook (Santa), Lillian Cook, and Judy Cook.

### 10-YEAR ANNIVERSARY OF MARIE SKŁODOWSKA CURIE POLISH LANGUAGE SCHOOL

The Polish Language School that was launched 10 years ago in Park Ridge, with the support of PWA District I, celebrated its tenth anniversary on October 17, 2009, at St. Juliana School in Chicago, IL, where classes are held during the school year on Saturday mornings. The school has been a huge success and now has an enrollment of 160 students, from kindergarten through high school. The anniversary celebration was very well attended and



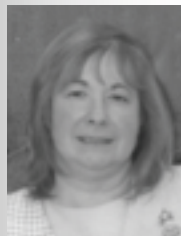
included the consecration of the school's banner, which has a picture of Marie Curie Skłodowska on it, by Father Władysław Podeszwik, as well as performances by the students. PWA was represented by Vice President Sharon Zago and District I President Lidia Filus (see photo). Greetings from National President Virginia Sikora were read to the students and assembled guests. Congratulations to principal Agnieszka Trzupek, the teachers, staff, parents, and students of Marie Skłodowska Curie School. We wish you many more years of continued success.



### Corrections:

Fall 2009 issue of *Głos Polek*, page 13: The sentence about Marie Skłodowska Curie's first Nobel Prize should have read: "[She won] the first one in 1903 with her husband Pierre Curie and Antoine Henri Becquerel." The words "Pierre Curie and Antoine" were omitted in error.

Fall 2009 issue of *Głos Polek*, page 24: The name of Leonore M. Attfield of Gr. 456 Niagara Falls, NY, was erroneously included in the In Memoriam list. We are happy to report that Leonore Attfield is alive and well. Our sincere apologies.



**From the  
Desk of the  
Vice President  
Sharon Zago**

### **ANNOUNCING HIGH SCHOOL SCHOLARSHIPS FOR SENIORS GRADUATING IN 2010**

Polish Women's Alliance of America offers two special scholarships for high school seniors graduating in 2010. There are two awards in sports and two awards in academics. Each award is worth \$500 in value. Komitet Oswiaty and the Scholarship Committee recognize that students who makes a commitment to dedicate themselves to a high academic level or high sportsmanship level benefit society by their service to others and should be rewarded.

You can read the scholarship requirements and fill out the forms online on our website at [www.pwaa.org/youth.html](http://www.pwaa.org/youth.html). The application period is February 1 to March 15, 2010.

This is the third year that we are able to offer two awards in each category due to your support of our cash raffle. See page 12 for this year's raffle info. We thank you for the opportunity to give back to our youth through your generosity. See our 2009 – 2010 Scholarship Recipients on pages 23-26 of this issue.

.....

### **PWA POLISH LANGUAGE CLASSES**

Study Polish language and culture. Become inspired by Polish history and tradition. Join our Polish Classes for Adults, offered Thursdays at the PWA Home Office at 7:30 p.m

**"POLISH LANGUAGE AND CULTURE I - BEGINNING POLISH FOR ADULTS"** Bilingual classes in Polish and English. Offered for 10 weeks starting January 21, 2010.

**"TREASURY OF POLISH LITERATURE & FILM"** Bilingual classes in Polish and English. Offered for 10 weeks starting April 8, 2010.

You can get more info and download the syllabus for the classes from our website at [www.pwaa.org](http://www.pwaa.org). Contact Vice President Sharon Zago for more information or to register at 1-888-522-1898, ext 208.

.....

**Polish Easter Cards and hand-painted  
Polish Easter Eggs "pisanki" made from wood  
now available from the Home Office.**

**The Easter cards are \$10 per box plus postage.**

**The Easter eggs are \$3 each or two for \$5 plus postage.**

Contact Vice President Sharon Zago at 1-888-522-1898, ext 208.



### **PWA YOUTH CONFERENCE IN PHILADELPHIA**

**July 14 – 18, 2010**

**For PWA Members Ages 14 – 16**

**DEADLINE FOR REGISTRATION EXTENDED  
TO MARCH 15th**

***Join us this summer for a memorable experience!  
Have fun! Travel! Learn! Make new friends!***

You and other PWA members from around the country will get a chance to explore your American and your Polish heritage in Philadelphia and its surroundings. A busy and fun-filled program has been prepared for you. Register now! You have until March 15, 2010, to sign up for the Conference.

The itinerary for the five days of the Conference is printed below. You can find more details on our website at [www.pwaa.org/youth.html](http://www.pwaa.org/youth.html). Please note that the itinerary is subject to change.

**July 14** – Arrive in Philadelphia, check into downtown hotel, Ride the Ducks boat tour, dinner at City Tavern, Independence Hall Light Show

**July 15** – Independence Hall, Liberty Bell, Polish American Cultural Center, Kosciuszko House, Betsy Ross House, Dinner and Murder Mystery

**July 16** – Battle of Brandywine battlefield tour, Constitution Center, IMAX movie in Franklin Institute, pizza and movie night

**July 17** – Battleship New Jersey tour, Trip to Shrine of Our Lady of Czestochowa in Doylestown, Ghost Tour of the historic haunted town of New Hope

**July 18** – Check out, fly home.

Letters of invitation and registration forms were mailed to all eligible PWA members in November. If you did not get a letter or if you or your parents have any questions, please call Youth Conference Chair Sharon Zago at 1-888-522-1898 ext 208.

## CALENDAR OF EVENTS

### **Friday, February 12**

Council 27 meeting at the PWA Home Office at 5 pm. All delegates are invited to attend. Contact Czeslawa Kolak, President, at 773-792-1352.

### **Tuesday, March 16**

Council 3 Meeting at 12 noon at the Ford Community and Performing Arts Center, East Entrance (Senior Center entrance) 15801 Michigan Ave Dearborn, MI. Contact: Judy Szelc, President, at (313) 843-6775.

### **Saturday, April 10**

District I Swieconka at the House of the White Eagle, Niles, IL. Entry at 11:30 a.m., luncheon at 12:30 p.m. Adults \$29. Children \$14. A raffle will be held. All proceeds to benefit District I Scholarships. Please call President Lidia Filus for reservations by April 3 at 847-698-0250.

### **Sunday, April 11**

Group 341 Krakowianki meeting from 9:30 a.m. to 12:30 p.m., Panera Bread Company conference room, 3401 Boulevard of the Allies, Pittsburgh, PA. Contact Vicki Niemiec at 412-472-5754.

### **Sunday, April 18**

District III Swieconka "Blessed Food" at the Carmelite Banquet Hall, 1628 Ridge Rd., Munster, IN. Entry at noon, dinner at 1 p.m. Reservation deadline April 12. Cost \$25. Send checks made payable to PWA District 3 to: Delphine Huneycutt, 4909 Baring Ave, East Chicago, IN 46312. For more info, please call 219-398-9069.

### **Tuesday, June 15**

Council 3 Meeting at 12 noon at the Ford Community and Performing Arts Center, East Entrance (Senior Center entrance) 15801 Michigan Ave Dearborn, MI. Contact: Judy Szelc, President, at (313) 843-6775.

### **Sunday, September 26**

Save the date! *Glos Polek* Centennial Banquet, Rosewood Restaurant & Banquets, Rosemont, IL. All members and guests are invited to attend the 100th Anniversary celebration of our own publication. Cocktails at 4 p.m. Dinner at 5 p.m. Tickets \$100. For more info, please call 1-888-522-1898, ext. 206.

## **LOWICZ DANCERS RECITAL**

On Sunday, March 28, 2010, the Lowicz Dancers of PWA Gr. 786 will hold their Fifth Annual Recital at 2:30 pm in the auditorium of Berkley High School, 2325 Catalpa, (south of 12 Mile and east of Coolidge) in Berkley, Michigan. Tickets will be available at the door and are \$5 for adults and \$3 for children. Contact: Barbara Misiolek Gamble (248) 689-7993 or visit the Lowicz Dancers web page on the PWA website at [www.pwaa.org/lowiczdancers/](http://www.pwaa.org/lowiczdancers/).

## **PWA Invites Members and Friends for an Unforgettable Tour of London and Paris April 2010**

Join PWA and Collette Vacations on a seven-day tour of London and Paris from April 15 to April 22, 2010.



Visit Big Ben and Buckingham Palace, the Eiffel Tower and Notre Dame, and spend time exploring other sights of two of the world's most beautiful and famous cities!

The tour is open to all PWA members as well as family and friends. Please spread the word. It will be an unforgettable experience, whether this is your first time visiting these cities or a return trip.

You can see the itinerary for each day and learn more about the cost and deadlines here: <http://www.collettevacations.com/group-page/index.cfm?ID=368823> or you can contact: Vice President Sharon Zago at 1-847-384-1208 with questions.

## **UPCOMING FOUR FRATERNAL EVENTS**

### **Saturday, February 20, 2010**

Polish American Day at the United Center, Chicago, IL. See the Chicago Bulls play starting at 7 p.m. Group tickets are available.

### **Thursday and Friday, May 21–22, 2010**

First Annual Adult Four Polish Fraternals Bowling Tournament, Pittsburgh, PA. See insert in this issue of *Glos Polek* for registration form and more information. Registration deadline is April 15, 2010.

### **Date to be Announced**

Chicago Wolves hockey game, to benefit the Bishop Abramowicz Seminary.

For more details on these events, please call 847-384-1208.

## **PWA NATIONAL CASH RAFFLE**

This is your chance to WIN BIG  
with POLISH WOMEN'S ALLIANCE!

Win \$4500 in Prize Money  
Return your lucky tickets as soon as possible.

*Entries must be postmarked June 1, 2010,  
to be eligible.*



**GRAND PRIZE \$ 2000**  
**Second Prize \$ 1000**  
**Third Prize \$ 500**  
**Fourth Prize \$ 250**  
**Fifth Prize \$ 250**  
**Sixth thru Tenth Prizes \$ 100**



Drawing will be held on June 19, 2010  
in Springfield, Massachusetts.  
Proceeds to benefit Komitet Oswiaty, the PWA  
Education Committee, promoting Polish culture  
and heritage and supporting our youth.

*Please support our 2010 National Raffle.  
Watch for your tickets in the mail.  
You could be one of the lucky winners!*



## **PWA BOOK CLUB**

### *Books and Films*

The list of books and films for 2010 has just been announced below. If you live in the Chicago area, please join our weekly discussions on Thursdays at 6:30 p.m. at the PWA Home Office. If you cannot attend the Book Club meetings, why not read along? You can send us your book reviews and we'll be happy to post them on-line. Our moderator is Professor Ireneusz R. Raciborski, MA, who is also the instructor for the PWA Polish Language classes. Watch our website at [www.pwaa.org](http://www.pwaa.org) for dates and locations of film viewings.

We will be reading five books in English, and watching the corresponding films, as follows:

- *Nights and Days*, by Maria Dabrowska
- *Emigrants*, by Stanislaw Mrozek
- *On the Bank of the Niemen*, by Eliza Orzeszkowa, Honorary Member of PWA
- *Solaris*, by Stanislaw Lem
- *Fire in the Steppe*, (*Pan Wolodyjowski*), by Henryk Sienkiewicz

For more information, please contact Vice President Sharon Zago at 1-888-522-1898, ext. 208, or see the full list of books and films on our website at [www.pwaa.org](http://www.pwaa.org).

## **Group 814 PWA Essay Contest Winners**



Group 814 California was proud to have two winners in the "Best Memories of the Summer of 2009" Essay Contest. Patricia Senkow wrote a hilarious spoof on the traditional family camping trip and her exploits during the trip, earning an Honorable Mention and \$25. Sharon Morris won First Prize and \$100 for her effort. She wrote about her trip with a group and all of her adventures and misadventures, which included hoop skirts, period clothing and a bus.... They were surprised to be awarded at the Group 814 Christmas Party on December 5, 2009. To find out more and read the essays, please visit the PWA website. In the photo from left: Patricia Senkow, District XIII President Alicia Van Laar, Sharon Morris, and Group 814 President Mary Anne Wilk.

## **REQUEST FOR FORMS**

Please check the forms you would like to receive:

- ☐ CHANGE OF BENEFICIARY
- ☐ CHANGE OF ADDRESS
- ☐ ADULT RATES FOR LIFE INSURANCE
- ☐ YOUTH RATES FOR LIFE INSURANCE
- ☐ LIFE INSURANCE APPLICATION
- ☐ ANNUITY RATES & APPLICATION

NAME: \_\_\_\_\_ GR.NO. \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY/STATE: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

EMAIL ADDRESS: \_\_\_\_\_

### **MAIL FORM TO:**

Polish Women's Alliance of America,  
6643 N. Northwest Hwy, 2nd Fl.  
Chicago, IL, 60631



## *New Members*



### *Welcome to Our New Members!*

A warm welcome is extended to these new members (from August 2009 – November 2009).

We are so glad you have joined us!

Gr. No.	Name	Introduced by	City/State
0043	Czeslaw Wojcik	Grace Dubowski	Chicago, IL
0070	Antonio J Flores	Home Office	Milwaukee, WI
0070	Nathan K Nowocin	Judith A Nowocin	Indian Trail, NC
0070	Aiden M Nowocin	Judith A Nowocin	Roanoke, VA
0103	Robert A Schmidt-Rutledge	Helen B Kniseley-Mundorff	Norman, OK
0128	Alice D Dingle	Andrea J Torok	Wexford, PA
0132	James P Carter	Home Office	Longmont, CO
0132	Zoey A Baehr	MaryAnn Michalak	Dickinson, TX
0132	Zoey A H Baehr	MaryAnn Michalak	Demotte, IN
0160	Henry Olson	Evelyn L Mocadlo	Libertyville, IL
0177	Christian J Wawrzonek	Irene L Addams	Pittsburgh, PA
0224	Aubrey M Linnert	Home Office	Pittsburgh, PA
0224	Kaius K Chase	Home Office	Mililani, HI
0224	Maizy R Gamble-Reynolds	Home Office	Pittsburgh, PA
0254	Lillian S Jarka	Lillian Sawicki	Kenmore, NY
0267	Lily M Rupprecht	Bertha A Kuckla	Old Forge, PA
0267	Anna M Hellmann	Bertha A Kuckla	Fishers, IN
0280	Rafal Piotrowski	Barbara Golaszewski	Plainville, CT
0317	Ocean S Brown	Home Office	Steamboat Spgs, CO
0351	Emma N Manarchuck	Nellie C Manarchuck	Halifax, PA
0351	Eliana J Connolly	Nellie C Manarchuck	Carbondale, PA
0418	Wheeler J Smidt	Home Office	Chicago, IL
0452	James A Crane	Raymond J Goskowski	Endicot, NY
0452	Samuel R Crane	Raymond J Goskowski	Endicott, NY
0463	Allison J Bower	Home Office	Westfield, MA
0463	Jordan E Bower	Home Office	Westfield, MA
0480	Carter D Pettiford	Judith Petrungaro	Thornton, IL
0500	Marie A Waleryszak	Bertha W Waleryszak	Davidsonville, MD
0525	Natalie G Pressler	Home Office	North Brunswick, NJ
0536	Kenneth P Webber	Lenore M Schmidt	Cudahy, WI
0545	Olivia P Spaulding	Irene Kuzmiak	Trenton, MI
0568	Jaden P Custer	Home Office	Owings Mills, MD
0632	Talin V Parks	Vincent S Parks	Rochester, NY
0637	Hayden C Maloney	Home Office	Woodstock, CT
0661	Leocadia V Nix	Social Member	Niles, IL
0661	Joan Flor	Social Member	Chicago, IL
0677	Drew A Ruiz	Home Office	South Plainfield, NJ
0677	Deliah J Ruiz	Home Office	South Plainfield, NJ
0721	Nathan T Burk	Home Office	Portage, PA
0729	Thomas J Shokoff	Home Office	Endwell, NJ
0729	Matthew P Shokoff	Home Office	Endwell, NJ
0752	Bernadette R Zietal	Teresa Kumor	West Hills, CA
0754	Derek M Mazak	Tina M Mazak	Canton, OH
0779	Julia G Piper	Chester Jasket	Pine Brook, NJ
0786	James D Machuga	Home Office	Tampa, FL
0814	Ryan C Wood	Camille Howard	Virginia Beach, VA
0822	Teresa P Rozanacki	Home Office	Chicago, IL

## Early Spring Promotion



**Insurance  
Corner: Ask Bo**  
*with Bo Padowski*

**Q:** *I would like to apply for the Education Life Builder Plan for my 4 and 11 year-old grandchildren. However, I looked on your website [www.pwaa.org](http://www.pwaa.org) and noticed that the rates only go up to age 10. What can I do?*

**A:** That's right, the Education Life Builder Plan can be purchased for children up to age 10. So you can apply for this plan for your younger grandchild but for the 11 year-old I would recommend the new SILVER EQUITY POLICY, or you could apply for this new plan for both grandchildren.

The New PWAA Silver Equity Policy was created for children from newborn to age 15, with a benefit payable at age 25. It is similar to the Education Life Builder Plan. The Silver Equity Policy is also a combination of an annuity policy and whole life insurance. The annuity policy is similar to a savings account with interest compounded yearly. The life insurance certificate is a whole life insurance policy, which accumulates cash value and may earn dividends, which allows you to purchase additional paid-up insurance, just like our regular life insurance certificates. The annuity builds to the face amount at attained age 25.

Premiums can be paid as a Single Payment or Annually over a period of 10 years. In Poland, we call this kind of policy "Polisa Posagowa" or a Dowry Policy. When the child starts his or her adult life, they will get the accumulated funds to help with any financial needs they may have at that time in their lives. They can pay off student loans, buy a car, get married, or maybe even have a down payment for their first home or condo.

The Silver Equity Policy can be purchased from \$1,000 up to \$25,000. You will find the rates and applications on our website [www.pwaa.org](http://www.pwaa.org). Or you can contact me by phone at 888-522-1898 or email at [padowski@pwaa.org](mailto:padowski@pwaa.org). Sample rates for \$1,000 face amounts are on page 15 of this issue.

## EARLY SPRING PROMOTION

**February 15, 2010 to May 31, 2010**

Apply for one of the Whole Life Insurance Policies from the current PWAA portfolio or open a new Annuity Account during this promotion and receive a **FREE GIFT**, a beautiful colorful 12-page booklet *Easter in Poland* with Polish Easter Traditions and Recipes.



This promotion is available to all PWAA members and friends, ages from newborn to age 85.

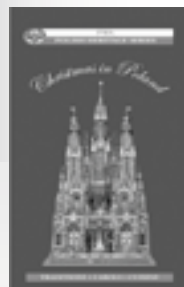
We offer Single Payment or 10-Year Pay Whole Life Plans with Face Amounts from \$1,000 to \$25,000.

You will find sample rates on page 15 and an application on page 16.

If you need more information or rates, please visit our website at [www.pwaa.org](http://www.pwaa.org), or call our Home Office toll-free at 888.522.1898 ext. 228, or send email to [padowski@pwaa.org](mailto:padowski@pwaa.org).

To apply, simply complete a life insurance application and mail it to us with the applicable premium payment payable to:

**Polish Women's Alliance of America**  
**6643 N. Northwest Hwy. 2nd Floor,**  
**Chicago, IL 60631-1360**



Hurry! If you apply on or before March 15, 2010, we will add a **bonus**, a beautiful 16-page booklet from the same series,

***Christmas in Poland***, with Polish Christmas Traditions, Polish Christmas Carols, and Recipes.

## 2009 IRA CONTRIBUTIONS

Tax Season is here! The 2009 annual contribution limits for both Traditional IRAs and Roth IRAs are \$5,000 under age 50 and \$6,000 for age 50 or older. The deadline for contributions for 2009 is April 15, 2010. Be sure to check with your tax adviser if you qualify to contribute for 2009 and which plan is better for you.

If you need an application for a Traditional IRA, Roth IRA, or an Annuity, go to our website at [www.pwaa.org](http://www.pwaa.org) and click on Forms, where you'll be able to find all applications for Life Insurance and Annuities as well as forms for Change of Beneficiary, Change of Address, and more. Or you can use the Request Form on page 12.

## Early Spring Promotion

### SAMPLE RATES FOR PWA EARLY SPRING PROMOTION INSURANCE PLANS

#### WHOLE-LIFE INSURANCE - \$1000 FACE AMOUNT

Ages 0 to 20 (nearest birthday)

##### 10 Year Payment Life Annual Payment

Age	Male	Female
0	\$38.59	\$37.23
1	\$38.86	\$37.47
2	\$39.16	\$37.74
3	\$39.49	\$38.02
4	\$39.84	\$38.32
5	\$40.21	\$38.63
6	\$40.60	\$38.95
7	\$40.99	\$39.29
8	\$41.41	\$39.63
9	\$41.84	\$39.99
10	\$42.29	\$40.37
11	\$42.75	\$40.75
12	\$43.23	\$41.15
13	\$43.72	\$41.56
14	\$44.21	\$41.99
15	\$44.71	\$42.42
16	\$45.22	\$42.87
17	\$45.73	\$43.34
18	\$46.25	\$43.82
19	\$46.78	\$44.32
20	\$47.34	\$44.84

##### Single Payment Whole Life

Age	Male	Female
0	\$125.63	\$114.98
1	\$127.01	\$116.64
2	\$129.03	\$118.50
3	\$131.32	\$120.51
4	\$133.90	\$122.71
5	\$136.60	\$124.97
6	\$139.40	\$127.37
7	\$142.32	\$129.85
8	\$145.35	\$132.40
9	\$148.52	\$135.06
10	\$151.83	\$137.81
11	\$155.24	\$140.69
12	\$158.80	\$143.67
13	\$162.48	\$146.76
14	\$166.29	\$149.95
15	\$170.18	\$153.23
16	\$174.15	\$156.58
17	\$178.00	\$160.06
18	\$181.78	\$163.62
19	\$185.52	\$167.35
20	\$189.34	\$171.18

For rates for ages 21 and older please call 888-522-1898 ext 228, or send email to [padowski@pwaa.org](mailto:padowski@pwaa.org).

#### SILVER EQUITY POLICY – \$1000 FACE AMOUNT

Ages 0 to 15 (nearest birthday)

##### 10-Year Payment Whole Life plus Annuity (Annuity equal to Face Amount payable at age 25)

Age	Male	Female
0*	\$ 87.75	\$ 86.39
1	89.74	88.35
2	91.82	90.40
3	93.99	92.52
4	96.25	94.73
5	98.60	97.02
6	101.03	99.38
7	103.53	101.83
8	106.14	104.36
9	108.84	106.99
10	111.63	109.71
11	114.52	112.52
12	117.51	115.43
13	120.60	118.44
14	123.78	121.56
15	127.07	124.78

##### Single Payment Whole Life plus Annuity (Annuity equal to Face Amount payable at age 25)

Age	Male	Female
0*	\$548.78	\$538.13
1	564.97	554.60
2	582.32	571.79
3	600.47	589.66
4	619.47	608.28
5	639.17	627.54
6	659.56	647.53
7	680.68	668.21
8	702.55	689.60
9	725.23	711.77
10	748.72	734.70
11	773.02	758.47
12	798.20	783.07
13	824.26	808.54
14	851.24	834.90
15	879.10	862.15

For more rates or different face amounts for these plans, please call 888-522-1898 ext 228, or send email to [padowski@pwaa.org](mailto:padowski@pwaa.org).

### TAX TIME!! PWAA ANNUITIES!!

#### OPEN A TRADITIONAL OR ROTH IRA with Polish Women's Alliance of America

The higher your initial premium, the higher your first-year interest rate on a NEWLY-OPENED Annuity up to 4.25%

Under \$5000	3.00%
\$5,000 to \$49,999	3.75%
\$50,000 to \$99,000	4.00%
\$100,000 and over	4.25%

**Don't wait! Let your hard-earned money start working for you today!**

The minimum initial deposit to open any PWAA Annuity contract is \$250. Call 888-522-1898 ext. 228 or 226 for more information and an application. Or send email to [padowski@pwaa.org](mailto:padowski@pwaa.org). Get a **Free Gift** for any new annuity opened between February 15, 2010, and May 31, 2010.

# Early Spring Promotion

## EARLY SPRING PROMOTION

From February 15, 2010  
to  
May 31, 2010

**For a limited time only  
\$1000 Insurance Policies  
are back!**

**\$1000 WHOLE LIFE POLICY**  
Ages newborn to 85  
10-Year Payment Plan or  
Single Payment Plan

**SILVER EQUITY POLICY**  
Ages newborn to 15  
Benefit payable at age 25  
10-Year Payment Plan or  
Single Payment Plan



**FREE GIFT!**  
Get a beautiful booklet  
*Easter in Poland*  
with each new policy.

**To Apply:**  
Fill out the application on  
this page and mail it with the  
applicable premium  
payment payable to:

**Polish Women's Alliance  
of America**  
6643 N. Northwest Hwy, 2<sup>nd</sup> FL.  
Chicago, IL 60631-1360.

See sample rates on page 15.

**Call 888-522-1898 ext 228  
for more information**

Plan applied for (Write Plan Name): Face Amount: _____ Premium Mode (Check one): Ann <input type="checkbox"/> S-Ann <input type="checkbox"/> Quar <input type="checkbox"/> Mo <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/>		<b>APPLICATION FOR LIFE INSURANCE</b> With <b>POLISH WOMEN'S ALLIANCE OF AMERICA</b> 6643 N Northwest Highway, 2 <sup>nd</sup> Floor Chicago, IL 60631		<b>Office Use Only</b> Group No. _____ Certificate No. _____ Plan No. _____ Amount of Insurance _____	
1. Name of Proposed Insured			2. Residence Address		
3. Sex    Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>		4. Date of Birth (Mo) (Day) (Yr)		5. Age	
6. Height    Weight		7. Place of Birth		8. Telephone Number Home                      Work	
9. Marital Status (Check One) Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/>		10. If female, and ever married, give maiden name		11. Social Security No.	
12. Occupation		13. Name and Address of Employer			
14. Beneficiary Name _____ Relationship _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____					
15. Contingent Beneficiary Name _____ Relationship _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____					
<b>DECLARATION OF INSURABILITY</b>					
1. Within the past 3 years, has the proposed insured used tobacco in any form?				Yes	No
2. Within the past 3 years has the proposed insured ever had or been treated for:					
a. Disease or disorder of heart, kidneys, stomach, liver, lungs, bones or joints?				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Epilepsy, convulsion, dizziness, fainting, stroke or mental disorder?				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. High blood pressure, chest pain, diabetes, cancer or tumor?				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Alcoholism, alcohol abuse or drug abuse?				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Any other physical disease or deformity or consulted or been examined by any physician for other than a symptom-free check-up, or had an electrocardiogram, x-rays, or blood studies during the past 3 years?				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Has any application for life insurance on the proposed insured been declined, withdrawn, postponed, or modified in any way by any insurance company during the past 3 years?				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A. Is the insurance intended to replace or change any insurance now in force? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No					
B. What is the total amount of life insurance in force on the life of the proposed insured? _____					
C. What is the total amount of life insurance in force on the life of the applicant, if other than the proposed insured? _____					
D. Is the applicant a member of the Polish Women's Alliance? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No					
E. Select dividend option: <input type="checkbox"/> left on deposit <input type="checkbox"/> cash <input type="checkbox"/> purchase paid up additions					
Information in this application is given to obtain this insurance and is true and complete to the best of my knowledge and belief. This certificate shall not take effect unless the first or single premium is actually paid to the Alliance at the time of application.					
Signature of Proposed Insured _____					
Signature of Applicant, if other than Proposed Insured _____					
Signature of Witness or Agent _____					
Full Amount Attached \$ _____		Signed at (City, State) _____		Date _____	
Form No. LA-2005/PWA					

### CREDIT CARD AUTHORIZATION

Please charge a one-time premium of \$ \_\_\_\_\_

to my \_\_\_\_\_ VISA \_\_\_\_\_ MASTER CARD or \_\_\_\_\_ DISCOVER card.

Name on Credit Card \_\_\_\_\_

Card Number \_\_\_\_\_ Exp. Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Billing Address \_\_\_\_\_

Zip Code \_\_\_\_\_



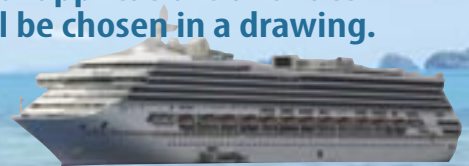
# Sail Away with the PWA!

Participate in  
Polish Women's Alliance of America  
Membership Cruise Contest!

Win a fabulous cruise for two to the **Bahamas!**  
*Contest starts June 1, 2009 – ends May 31, 2010*

**General Terms of Contest:**

1. You must submit at least 15 new life insurance applications with a total face amount of at least \$70,000.
2. Only Whole Life insurance policies qualify (annuities do not count).
3. Each submitted application must be approved and a certificate must be issued and accepted.
4. You must sign the application as the witness. *The witnessing member must be 21 years of age or older and in good standing with PWA (no delinquent loans or premiums).*  
Licensed agents, National Officers and PWA staff are excluded.
5. In the event of a tie, the witnessing member who obtains the higher total face value of new applications will be declared the winner.
6. In the event of a tie in both the number of applications and face amount totals, the winning member will be chosen in a drawing. The drawing will take place at the Home Office on June 15, 2010.
7. Eligible members who are part of the drawing and do not win, will receive a **\$300 bonus award**.



The witnessing member who enrolls  
the most new members will win  
**A 4-night Bahamas cruise for two in 2010**  
including round trip air fare to Port of Embarkation for two.

**Questions? Call 888-522-1898 ext 228**



### Polish Easter Eggs – Pisanki

Eggs are a symbol of spring and rebirth all around the world, and they have also become the most enduring symbol of Easter and the Resurrection. In Poland, Easter egg-making has developed into a true art form and there are as many methods of making them as there are traditions and rituals associated with them. Easter eggs are called pisanki in Polish, which comes from the word pisać, which means to write. Designs are drawn or words are written on a hardboiled egg with a wax stylus, then placed in a dye. When the wax is scraped off, a white pattern is revealed on the colored egg.

Although pisanka has come to mean Easter egg in Polish, it represents only one of the methods used to decorate eggs in Poland. Here are some of the most popular types of Polish Easter eggs:

<b>Pisanki</b>	eggs with wax patterns “written” or drawn on them, then dyed
<b>Kraszanki</b>	solid-color eggs, dyed with plant materials such as beets, onion skins, and leaves
<b>Malowanki</b>	hand-painted eggs
<b>Drapanki</b>	solid-color eggs with a design scratched onto the surface
<b>Wyklejanki</b>	eggs decorated with colored yarn
<b>Nalepianki</b>	eggs decorated with paper cut-outs or straw

Sometimes, hollow eggs are used instead of hardboiled. The eggs can then be displayed all year long, ensuring good health and prosperity. The solid-color eggs were used for consumption; the decorated and hollow eggs would be saved from year to year. Once blessed in church on Holy Saturday, eggs were never thrown out, nor were the eggshells. Instead they would be buried in the garden or field as crops were sown, bringing good fortune and ensuring a good harvest. The water used in cooking Easter eggs was also saved and used to water fruit trees and to wash beehives. This was believed to result in sweet-tasting fruit and delicious golden honey.

Before Świącone, the traditional Polish Easter Brunch, a blessed Easter egg is shared by the family, as Easter wishes are exchanged. Pets and livestock were given a blessed Easter egg to eat as well.





### Polish Palms

Since palm trees do not grow in Poland, people bring pussywillow branches, bundles of colored straw, or wildflower bouquets instead of palms to church on Palm Sunday. Parishioners form a procession through the streets and around the church, carrying their “palms” and celebrating the triumphant entry of Jesus into Jerusalem. The priest blesses the palms during Mass and they are later tucked behind holy pictures in Polish homes and said to bring good luck and blessings to the family all year long.

### What Is in a Polish Easter Basket?

On Holy Saturday, Poles around the world go to church with their Easter baskets to have them blessed by a priest. The food from the basket is then placed on the Easter table and shared during Świecone, the name of the Easter brunch that is served after Mass on Easter Sunday. The contents of the Easter basket are both traditional and symbolic, reflecting the religious meaning of the Easter holiday.

- Pisanki* Easter eggs are the symbol of life and rebirth.
- Chleb* Bread is a symbol of Christ, the Bread of Life.
- Chrzan* Horseradish symbolizes the passion and suffering of Christ.
- Sól* Salt is an element that is needed to sustain life and has long been a symbol of prosperity and Polish hospitality.
- Kiełbasa* Polish sausage symbolizes abundance and God’s generosity.
- Masło* Butter symbolizes goodness and is usually placed in the basket in a little dish or shaped into a lamb.
- Baranek* The lamb is a symbol of Christ, the Lamb of God. It can be made of butter, sugar, or chocolate.
- Wino* A small jar of wine symbolizes the blood of Christ.
- Woda* A small jar of water is placed in the basket to be blessed along with the food. It is then used during the year to bless the home as well as fields, gardens, and livestock.
- Świeca* A candle that is blessed in church on Holy Saturday is lit in the home on later in the day and used during the year in times of illness or death of family members. It symbolizes the victory of light over darkness, of goodness over evil.

The basket is usually covered with a white linen or lace cloth and decorated with greenery, pussywillows, and daffodils.



### Śmigus – Dyngus

Dyngus Day or Wet Monday is the name for Easter Monday in Poland. This tradition dates back to the old pagan custom of purification by water before the coming of spring, that is still practiced around the world today, from Europe to China. For Catholics it has come to symbolize the cleansing of the soul from sin. For Polish children and teenagers, it has come to mean a day of fun, when you can splash your siblings, friends, and parents with cold water!

Young men lie in wait for young women, hoping to catch them unawares with buckets of water. Children wake early to sneak into their parents’ bedroom with containers of water. Everywhere in the streets you will see young people running with buckets and hiding from each other and having a good time. Sometimes people even land in a stream or river—but it is all in good fun and is supposed to bring good luck in the coming year. The only thing worse than being doused with water on this day is not being doused!



### CULTURAL PROGRAM FOR STUDENTS IN POLAND SUMMER 2009

In April 2008, PWA President Virginia Sikora in her capacity as President of the PAC Charitable Foundation (PACCF) and PACCF Vice President Christopher Nowotarski met in Poland with the President of Wspolnota Polska Andrzej Stelmachowski to discuss the planning and development of a new Cultural Learning Program for Polish American students. A little more than a year later, the plans discussed in that meeting became reality.



*Students leaving for the Summer Program from O'Hare International Airport. PACCF Officers saw them off. PWA President Virginia Sikora, who is also President of the PACCF, and PACCF Director Bo Padowski accompanied the group as chaperones.*

Photo: Lidia Rozmus

The pilot cultural program took place this past summer in Pultusk, Poland, with 19 students between the ages of 12 and 15 from three fraternal organizations participating: the Polish Women's Alliance of America, the Polish Falcons, and the Polish Roman Catholic Union. Most of the participants had never visited Poland before and most did not speak Polish. They visited Warsaw, Krakow, Oswiecim, Wieliczka, Torun, and Jasna Gora in Czestochowa. It was an exciting educational experience for the participants, who learned firsthand about the history, culture, and traditions of the land of their ancestors. The program was a success and plans are being made to continue the program in 2010. See page 21 for details of this year's trip plus registration form.

The three PWA members who attended the 2009 program were Ernest Stapor of Group 821, District 1; Emily Gamble of Group 226, District 5; and Alex Vander Noot of Group 211, District 1.



*Students visiting the Wawel Royal Castle in Krakow.*

Photo: Grzegorz Kozakiewicz



*Shopping time in Sukiennice, Krakow*



## TRAVEL TO POLAND THIS SUMMER!

### Announcing a Cultural Program for PWA Members Ages from 12 to 15

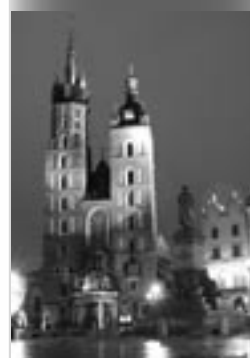
The Polish American Congress Charitable Foundation (PACCF), in cooperation with Wspolnota Polska, is offering a great opportunity for PWA members to explore the country of their heritage this coming summer. You'll join other young Polish Americans on a trip that will offer unforgettable experiences, great memories, and lasting friendships. Have fun as you travel through Poland, visiting her beautiful cities and historic sites and meeting her friendly people.

The Cultural Program encompasses a two-week period and the cost per participant is being equally underwritten by the PACCF and the PWA, with the balance of \$500 being the responsibility of the participant's family. In addition, Wspolnota Polska has generously agreed to underwrite the land portion of the Program. Included is round-trip airfare from Chicago, lodging, all meals, travel in Poland, as well as tours and admissions. Participants should bring their own spending money for souvenirs and miscellaneous purchases not included in the above. Adult chaperones will accompany the students while traveling to and from Poland and during their entire stay in Poland. There are two different sets of dates to choose from:

**TOUR I**     *July 18 to August 1, 2010*

**TOUR II**     *August 1 to August 15, 2010*

Space is limited and the participants will be chosen by a random drawing, so please fill out and return the registration form below as soon as possible, along with a deposit of \$100. The registration deadline is postmark April 1, 2010. The deposit will be refunded if your name is not chosen in the drawing that will be held on April 8, 2010, at the PWA Home Office. (The deposit is non-refundable if your name is chosen and you decline to participate.) Selected participants will be notified by mail and their names will be printed in the next issue of *Glos Polek* (May 2010).



### REGISTRATION FORM for 2010 SUMMER CULTURAL PROGRAM IN POLAND For PWA Members—Ages 12 to 15

Child's Name \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ F \_\_\_\_\_

Date of Birth \_\_\_\_\_ PWA Group No. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Home Phone \_\_\_\_\_ Cell Phone \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

Name of Parent/Legal Guardian \_\_\_\_\_

Please check one:

\_\_\_\_ Tour I: Jul 18 – Aug 1     \_\_\_\_ Tour II: Aug 1 – Aug 15     \_\_\_\_ Either Tour is fine.

**DEPOSIT:** Please include a \$100 deposit with your registration.

The deposit will be refunded if the child's name is not selected in the drawing to be held on April 8, 2010. Please make the check payable to Polish Women's Alliance and mail it postmarked no later than April 1, 2010 to:

Polish Women's Alliance of America, 6643 N. Northwest Hwy, 2nd Fl., Chicago, IL 60631.

Questions? 1-888-522-1898, ext 228.

# Youth Bowling

## Komitet Oswiaty Announces The 2010 POLONIA YOUTH BOWLING TOURNAMENT Attention PWA Youth Members Ages 3–18 !

Information about the Youth Bowling Tournament will be mailed to all youth members.

If you do not receive your packet in the mail, please call the Office of the Vice President at 1-888-522-1898 ext. 208 if you'd like to participate or if you have any questions. Read the rules below so you know how many games you need to bowl for your age group and how to send in your scores.

Your parents will need to fill out the application included in this issue and vouch for your scores.

**Good Luck!!**

### RULES FOR JUNIOR BOWLING TOURNAMENT FOR PWA YOUTH

1. All Bowlers must be PWA members as of December 31, 2009, and in good standing.
2. Separate events will be held for boys and girls in five age groups:

Peewee:	ages 3 to 5 years
Bantams:	ages 6 to 8 years
Preps:	ages 9 to 11 years
Juniors:	ages 12 to 14 years
Majors:	ages 15 to 18 years
3. Individual's age as of December 31, 2009, determines the age classification.
4. All bowlers must bowl in their age division.
5. All participants may participate only once in this tournament. Parent or adult must complete application for each participant.
6. Peewee and Bantam bowlers may use bumpers and scores for two games.
7. Preps, Juniors, and Majors scores are based on three games bowled.
8. Average rules: Use the current league average as of December 31, 2009, for at least seven league sessions. Bowlers with less than twenty-one games or seven league sessions will be classified as scratch bowlers. The tournament manager will add the handicap to raw scores of the scratch bowlers using YABA guidelines.
9. Individuals will bowl on one weekend of their choice from January 1 through June 30.
10. All scores and printouts from the bowling alley of the scores should be mailed in with the bowling applications.
11. Peewee division: The child must be able to pick up the bowling ball with two hands off the rack and carry it to the foul line. No parental or adult assistance is allowed to help the child to the foul line. Please follow this rule!
12. Proper attire must be worn (bowling shoes).
13. Foul lights must be in operation.
14. Application, score sheets, and bowling score printouts must be mailed to the PWA Youth Committee c/o Sharon Zago, Vice President, and postmarked no later than June 30, 2010, to be eligible for prizes. (See insert in this issue for Junior Bowling Tournament application.)



*Komitet Oswiaty: Sharon Zago, Vice President and Chairman; Committee Members: Antoinette Trela Vander Noot, Secretary-Treasurer; Directors: Dawn Muszynski Nelson, Helen Simmons, Marcia Mackiewicz Duffy, and Felicia Perlick.; Ex-Officio: Virginia Sikora, National President.*



# PWA Scholarship Recipients

## Polish Women's Alliance of America Congratulates its 2009 – 2010 Scholarship Recipients

### District I

#### Illinois Florida Missouri



Michael Szpindor Watson  
Indiana Univ.-Bloomington  
Council 9 Gr. 6



Tess Buchberger  
Illinois State University  
Council 9 Gr. 61



Keith Olson  
Triton College  
Council 9 Gr. 61



Brian Hughes  
University of Illinois  
Council 9 Gr. 61



Katherine Pietrucha  
Univ. of Notre Dame  
Council 9 Gr. 61 & 820



Kaitlin Kowynia  
Northern Illinois Univ.  
Council 9 Gr. 202



Matthew Kowynia  
DePaul University  
Council 9 Gr. 202



Jeff Cook  
Rockford College  
Council 9 Gr. 525



Kyle Cook  
Northern Illinois Univ.  
Council 9 Gr. 525



Carl Cymennan  
Southern Illinois Univ.  
Council 9 Gr. 661



Alex Duncan  
Lewis University  
Council 9 Gr. 661



James Keszowski  
Florida College  
Council 9 Gr. 798



Michelle Brennan  
Wilbur Wright  
Council 9 Gr. 819



Emily Heller  
Florida State University  
Council 13 Gr. 743



Paul Orawiec  
Illinois Inst. of Technology  
Council 13 Gr. 743



Marlana Radcliffe  
Univ. of N C Chapel Hill  
Council 13 Gr. 743



Erin Murray  
Bradley University  
Council 13 Gr. 743



Rachel Black  
Univ. of N C Charlotte  
Council 19 Gr. 31



Diana Ciepiela  
DePaul University  
Council 27 Gr. 114



Jacqueline Faber  
University of Illinois  
Council 27 Gr. 211



Rachel Walker-Baker  
Purdue Univ. Calumet  
Council 27 Gr. 211



Jennifer Basak  
Indiana University  
Council 27 Gr. 388



Christopher Dojtrek  
Southern Illinois Univ.  
Council 27 Gr. 816



Andrew Paleczny  
DePaul University  
Council 27 Gr. 820



Angelica Paleczny  
University of Illinois  
Council 27 Gr. 820



Michal Dubowski  
Poznan Univ. of Med. Sciences  
Council 27 Gr. 821



Robert Stanczyk  
Oakton Community College  
Council 27 Gr. 821

### District II Western Pennsylvania



Carla Beaver  
Madonna University  
Council 2 Gr. 182



Erica Beaver  
Schoolcraft College  
Council 2 Gr. 182



Andrea Kolano  
Duquesne University  
Council 2 Gr. 182



Joseph Kolano  
Gannon University  
Council 2 Gr. 182



Juliann Kosovec  
Pennsylvania State Univ.  
Council 2 Gr. 182



Michelle Kosovec  
Drexel Univ. College  
of Medicine  
Council 2 Gr. 182



Susanne Leitch  
Illinois State University  
Council 2 Gr. 182



Douglas Pazehoski  
University of Pittsburgh  
Council 2 Gr. 182



Dana Weber  
Waynesburg Univ.  
Council 2 Gr. 182



Scott McCullough  
Berklee Coll. of Music  
Council 2 Gr. 182

# PWA Scholarship Recipients

## District II (cont.) Western Pennsylvania



Anthony Niemiec  
Comm. Coll. of Allegheny County  
Council 2 Gr. 341



Megan Niemiec  
University of Alabama  
Council 2 Gr. 341



Alyssa Beck  
Juniata College  
Council 2 Gr. 475

## District III Indiana



Melissa Wiak  
St. Mary College  
Council 21 Gr. 37



Stephen Trzupek  
Indiana University  
Council 21 Gr. 77



Warren Lane  
Indiana University  
Council 21 Gr. 128



Robert McMahon  
Purdue University  
Council 21 Gr. 128



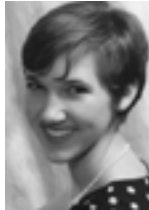
Kyle O'Keefe  
Purdue University  
Council 21 Gr. 128



Manuel Quintero  
IUPUI  
Council 21 Gr. 132



Nicole Vacendak  
IUPUI  
Council 21 Gr. 132



Donna Shrader  
Univ. of Notre Dame  
Council 21 Gr. 366



Roald Shrader  
Indiana University  
Council 21 Gr. 366

## District V Michigan



Alexa Piszczatowski  
Indiana University  
Council 3 Gr. 386



Marissa Piszczatowski  
Indiana University  
Council 3 Gr. 386



Denielle Dardzinski  
Oakland University  
Council 20 Gr. 384



Jaclyn Dardzinski  
Ferris State University  
Council 20 Gr. 384



Tracy Dardzinski  
Baker College  
Council 20 Gr. 384



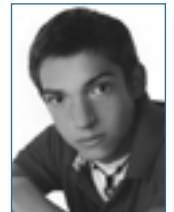
Evan Sarosik  
Univ. of CA Santa Barbara  
Council 20 Gr. 481



Monica Szczerbinski  
Wayne State University  
Council 20 Gr. 481



Kristen Wujcikowski  
Michigan State Univ.  
Council 20 Gr. 585



Frank Kwarcinski  
Michigan State Univ.  
Council 20 Gr. 786



Autumn Misiolek  
Univ. of Detroit Mercy  
Council 20 Gr. 786



Kasia Schemanski  
Macomb Comm. College  
Council 20 Gr. 786



Thomas Schemanski  
Macomb Comm. College  
Council 20 Gr. 786



Ann Srodon  
Oakland University  
Council 20 Gr. 786

## District VI Wisconsin



Richard Slivicki  
Winona State Univ.  
Council 1 Gr. 189

## District VII Ohio



Stephanie Chmielewski  
Xavier University  
Council 7 Gr. 87



Virginia Schminke  
Hiram College  
Council 7 Gr. 809

## District VIII

### Massachusetts



Matthew Maloney  
University at Cincinnati  
Council 28 Gr. 141



Matthew McLean  
Wentworth of Technology  
Council 28 Gr. 141



Alexandra Gallant  
Merrimack College  
Council 28 Gr. 317



Christina Bertrand  
Wheaton College  
Council 28 Gr. 422



Emily Konieczny  
James Madison Univ.  
Council 28 Gr. 422



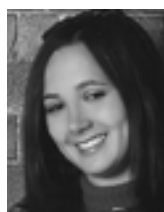
Elizabeth Zack Roberts  
Daemen College  
Council 28 Gr. 422



Diana Pawela  
Univ. of Mass. Amherst  
Council 28 Gr. 559

## District IX

### Connecticut



Jennifer Czerniewski  
University of Alabama  
Council 8 Gr. 185



Silver Walker  
Savannah Coll. of Art  
Council 8 Gr. 185



Michael Young  
Rensselaer Polytech. Inst.  
Council 8 Gr. 185



Brenden Blaschke  
American Inter. College  
Council 8 Gr. 280



Katharine Nadeau  
Mary Baldwin College  
Council 8 Gr. 280



Christopher Talaniec  
Manchester Comm. College  
Council 8 Gr. 280



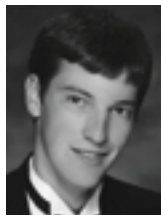
# PWA Scholarship Recipients

## District IX (cont.)

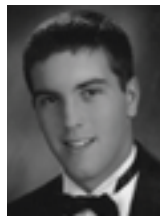
### Connecticut



Marissa Goba  
Fairfield University  
Council 8 Gr. 500



Andrew Gotschall  
University of Miami  
Council 8 Gr. 500



Christopher Gotschall  
University of Miami  
Council 8 Gr. 500



Timothy Lavigne  
Lyndon State College  
Council 8 Gr. 552

## District X New Jersey Eastern NY Philadelphia



Emily Szkudlarek  
Univ. of Connecticut  
Council 15 Gr. 598



Lauren DeMetro  
Clark University  
Council 15 Gr. 598



Amy Degaetano  
Cornell University  
Council 38 Gr. 611

## District XI Nebraska



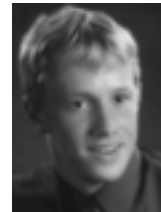
Kate May  
Creighton University  
Council 25 Gr. 275



Stacy Kurcz  
College of Saint Mary  
Council 25 Gr. 409



Amber Wawrzynkiewicz  
Univ. of Nebraska Lincoln  
Council 25 Gr. 409



Joseph Wagman  
Creighton University  
Council 25 Gr. 434



Nicolette Frejci  
Metropolitan Comm. Coll.  
Council 25 Gr. 579



## District XIII California



Ambrose Kucharski  
Calif. State Univ. of Northridge  
Council 35 Group 814



Bailey Porter  
Univ. of Texas San Antonio  
Council 35 Gr. 814

## District XIV Eastern Pannsylvania



Michael Vojtko  
E.Stroudsburg Univ.  
Council 40 Gr. 105



Kurt Jones  
Bloomsburg University  
Council 40 Gr. 28



Bryanna Demerly  
Virginia Polytech. Instit.  
Council 40 Gr. 348



Matthew Lanyon  
Indiana Univ. Pennsylvania  
Council 40 Gr. 348



Joseph Stanek  
Mansfield University  
Council 40 Gr. 348



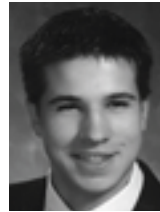
Krystina Durako  
King's College  
Council 40 Group 362



Joseph Houde  
Francis. Univ. of Steubenville  
Council 40 Gr. 431



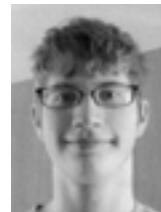
Amanda Little  
Univ. of Minnesota Duluth  
Council 40 Gr. 431



Michael Dinowski, Jr.  
Shippensburg Univ.  
Council 40 Gr. 434



Shaina Dymond  
DeSales University  
Council 40 Gr. 530



David Uffner  
Grand Valley State Univ.  
Council 40 Gr. 530



Mitchell Vitovsky  
Clemson University  
Council 44 Gr. 351



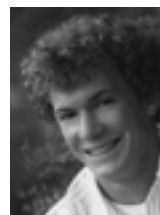
Chase Burkavage  
University of Scranton  
Council 44 Gr. 452



Amber DelPriore  
Luzerne County Comm. Coll.  
Council 44 Gr. 509



William Oliver  
Binghamton University  
Council 44 Gr. 528



Christopher Remick  
Temple University  
Council 44 Gr. 528



Benjamin Chmil  
University of Scranton  
Council 44 Gr. 642



Lia Chmil  
University of Scranton  
Council 44 Gr. 642



## Polish Women's Alliance of America Scholarship Committee

Sharon Zago, Vice President and Chairperson.

Antoinette Trela VanderNoot, Secretary/Treasurer; National Directors: Dawn Muszynski Nelson, Helen Simmons, Marcia Mackiewicz-Duffy, and Felicia Perlick; Ex-Officio: Virginia Sikora, National President.

# Special Scholarship Recipients

## Academic College Scholarships



Kaitlin Kowynia  
Schaumburg, IL  
District 1 Council 27  
Group 202



Rachel Walker-Baker  
Crown Point, IN  
District 1 Council 27  
Group 211



Bernadette Miszczyszyn  
Prospect Heights, IL  
District 1 Council 27  
Group 440



Lauren De Metro  
Summit, NJ  
District 10 Council 15  
Group 598



Joseph Stanek  
Ashley, PA  
District 14 Council 40  
Group 267

## High School Academic Awards



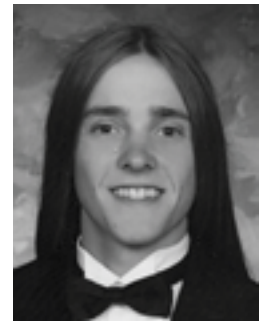
Matthew Kosovec  
Gibsonia, PA  
District 2 Council 2  
Group 182



Tiffany Senkow  
Pittsburgh, PA  
District 2 Council 2  
Group 182



Matthew Kosovec  
Gibsonia, PA  
District 2 Council 2  
Group 182



Michael S. Brand  
Hackettstown, NJ  
District 10 Council 38  
Group 677

## 2010 Jagiellonian University Summer Program Scholarship Winner



Bernadette Miszczyszyn  
Prospect Heights, IL  
Loyola University of Chicago  
District 1 Council 27 Group 440

You can read the essays submitted by the Special Scholarship Winners on our website at [www.pwaa.org/youth.html](http://www.pwaa.org/youth.html).

## ATTENTION ALL MEMBERS - SIGN UP FOR EMAIL UPDATES

If you would like us to add your email address to your account information with PWA in order to send future updates and correspondence to you by email instead of by regular mail, please send us your email address by writing to [editor@pwaa.org](mailto:editor@pwaa.org) or by filling out and mailing the coupon below to our address:

*Yes, I would be interested in receiving updates and correspondence from PWA via email:*

Name \_\_\_\_\_ Gr. No. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone No. \_\_\_\_\_ Email Address \_\_\_\_\_

**PWA EASTER COLORING CONTEST**



**HAPPY EASTER TO ALL!**

# Contests

## ANNOUNCING THE WINNERS OF THE PWA ESSAY CONTEST

"Best Memories of the Summer 2009"

Congratulations to the winners of our 2009 Essay Contest. There were three Prizes and two Honorable Mentions in each category.

### Adults – 17 and older

		<i>Distr.</i>	<i>Coun.</i>	<i>Gr.</i>
First Place	<b>Sharon Morris</b>	13	35	814
Second Place	<b>Irmina Stec</b>	1	9	819
Third Place	<b>Katrina Odrobina</b>	5	3	451
Honorable Mention				
	<b>Patricia Senkow</b>	13	3	814
	<b>Martha Nowak</b>	5	20	786

### Youth – up to age 16

First Place	<b>Rachel Burns</b>	10	15	598
Second Place	<b>Rosako Wagner</b>	1	9	61
Third Place	<b>Hayden Kammer</b>	3	21	132
Honorable Mention				
	<b>Natasha Kirchens</b>	1	9	61
	<b>Emily Guirey</b>	5	20	786

You can read the winning essays on our website.  
[www.pwaa.org/Contests/htm](http://www.pwaa.org/Contests/htm)

## EASTER COLORING CONTEST RULES

### CONTEST RULES:

1. Cut out the picture on page 27 or download it from our website at [pwaa.org/Contests.htm](http://pwaa.org/Contests.htm), color it, then send it to: PWA Coloring Contest, Polish Women's Alliance 6643 N. Northwest Hwy, 2 Fl, Chicago, IL, 60631
2. Deadline: Postmark March 31, 2010
3. Please include the following information on a separate piece of paper, attached to the coloring picture: Name, Age, Address, PWA Group No., Telephone Number, and Email Address.
4. Contest is for PWA members only.

*Want to become a member?*  
*Call Bo at 1-847-384-1200, ext. 228.*

### Contest Prizes:

First Prize	\$100 Savings Bond
Second Prize	\$75 Savings Bond
Third Prize	\$50 Savings Bond
5 Honorable Mentions	\$10 each

### Age Categories:

The above Prizes will be awarded in each age category: 3–4 years; 5–6 years; 7–8 years; 9–11 years; 12–14 years; and 15–17 years.

**Questions? Call Vice President Sharon Zago at  
1-888-522-1898, ext. 208.**

## WINNERS OF THE FIRST POLISH WORDS MIX'N'MATCH CONTEST CATEGORY: WOMEN

The names of the following three winners were drawn from among all qualifying entries on November 17, 2009, at the PWA Home Office.

Each winner will receive a check for \$25.

Congratulations to:

**Andrea Biladeau**, District VIII, Council 28, Gr. 196

**Allison Skowron**, District I, Council 9, Gr. 188

**Jordan Kammer**, District III, Council 21, Gr. 132

We invite you to enter our Second Mix'n'Match Contest – see details on this page.

You could be one of the lucky winners!

## NEW MIX'N'MATCH CONTEST

**Category: Spring – Easter**

Match each Polish word with the correct English translation and submit your answers postmarked no later than **March 31, 2010**.

1. Bazie	A. Flowers
2. Koszyk	B. Spring
3. Słonce	C. Grass
4. Jajko	D. Lamb
5. Wiosna	E. Pussywillows
6. Kwiaty	F. Sun
7. Pisanka	G. Egg
8. Królik	H. Easter egg
9. Trawa	I. Basket
10. Baranek	J. Bunny

## ONLY ONE ENTRY PER PWA MEMBER

Correct entries will be placed in a lottery and three **\$25** prizes will be awarded for the first three correct entries drawn. Contest is open to PWA members of all ages. You can also enter online at <http://www.pwaa.org/Contests.htm>.

Submit by email to: [vpres@pwaa.org](mailto:vpres@pwaa.org)

Or mail to:

Polish Women's Alliance of America – Contests  
6643 N. Northwest Highway, 2nd Floor  
Chicago, IL 60631

Please be sure to include your name, address, phone number, email address, and PWA Group number with your entry.



## In Memoriam



***We note with sadness the passing of the following PWA members.  
May they rest in peace.***



***(All deaths between August 1 and November 30, 2009)***

<b>Gr. No.</b>	<b>Member</b>	<b>City/State</b>	<b>Gr. No.</b>	<b>Member</b>	<b>City/State</b>
0006	Severyna Langelan	Silver Spring, MD	0303	Irene Kozlowski	Venice, FL
0006	Lillian Korney	Chicago, IL	0303	Robert Novak	Glenshaw, PA
0022	Genevieve H McMeekin	Chicago, IL	0306	Helen E Abraham	Natrona Hts, PA
0031	Mary E Nowaczyk	Griffith, IN	0306	Martha Szafranski	Natrona Hts, PA
0031	Stanislawa Zydek	Downers Grove, IL	0313	Mary C Pogozeleski	Rome, NY
0031	Mary Kozarewicz	Orland Park, IL	0314	Clara Butkowski	Erie, PA
0047	Irene M Schrinier	Chicago, IL	0326	Arleen D Munns	N Olmsted, OH
0047	Genowefa I Kuczak	Chicago, IL	0341	Rosemary M Szymanski	Fort Mill, SC
0049	Jadwiga Bilkowski	Weirton, WV	0341	Eleanor Maryniak	Pittsburgh, PA
0055	Helena Kaminsky	Brookpark, OH	0348	Ann Housenick	Mountain Top, PA
0061	Patricia Marks	Bloomington, IL	0366	Mary J Potts	Hobart, IN
0070	Sophia Modzelewski	Chicago Hts, IL	0366	James Pazera	Newport, RI
0073	Melania Wilk	Elmhurst, IL	0379	Pearl R Butt	Buffalo, NY
0077	Lottie Hajda	Lansing, IL	0381	Helen C Bialaszewski	Dunkirk, NY
0081	Gertrude Swelnis	Gary, IN	0384	Geraldine M Auk	Algonac, MI
0088	Ervine D Jaworski	North Olmsted, OH	0388	Mary E Fagerson	Laguna Woods, CA
0103	Cheri M Stasiek	McHenry, IL	0390	Eugenia Mavromatis	Elma, NY
0105	Josephine M Banalett	Luzerne, PA	0418	Michael F Stefanski	Saint Clair Shores, MI
0126	Helen J Kudelko	Wakefield, MI	0418	Stella Ziskie	Sterling Hts, MI
0126	Tekla Lewicki	Des Plaines, IL	0422	William A Woishnis	Gilbertsville, NY
0127	Irena Brozek	Novi, MI	0422	Evelyn Kaczynski	Springfield, MA
0129	Genowefa Dobosz	South Bend, IN	0422	Maryann Enderle	Feeding Hills, MA
0132	Helena Szczepanski	East Chicago, IN	0427	Louise V Bednarski	Dupont, PA
0132	Gertrude Mysliwy	Pasadena, CA	0429	Ella M Kinkade	Canfield, OH
0156	Theresa M Jasek	Chicago, IL	0434	Helen M Breynock	Scranton, PA
0170	Helen M Gdowski	Redford, MI	0440	Clara Jurek	Chicago, IL
0172	Margaret Mogilewicz	Edwardsville, PA	0440	Lottie Kalas	Glen Ellyn, IL
0181	Frances Szott	Peru, IL	0450	Helen Pusc	Wilkes Barre, PA
0182	Mary Potosky	Latrobe, PA	0451	Sandra K Simpson	Commerce Twp, MI
0185	Louise E Baldygar	Bristol, CT	0451	Mitchell J Tluczek	Livonia, MI
0185	Anna Flynn	Portland, CT	0451	Rosemary Wentworth	Bloomington, IN
0196	Jane Zaraya	Easthampton, MA	0468	Chester N Krul	Saint Clair Shores, MI
0203	Veronica Dye	Mundelein, IL	0469	Frances Baniszewski	Erie, PA
0211	Bernice H Seibert	Des Plaines, IL	0477	Cecilia E Nitoski	Natrona Hts, PA
0214	Maria Najowicz	Finleyville, PA	0480	Dolores M Kovas	Mishawaka, IN
0215	Irene H Helstowski	Cudahy, WI	0481	Helene E Oben	Bloomfield Hills, MI
0224	Myra B Thorne	Dayton, NV	0481	Marcia J Bradshaw	Harsens Isl, MI
0227	Christine Bridges	Dearborn, MI	0481	Stefanie Mucha	Flushing, MI
0237	Stanislawa Czerwinski	Chicago, IL	0481	Barbara Edel	Bad Axe, MI
0248	Stella Marchewka	Monessen, PA	0481	Barbara Gearhart	Ira, MI
0254	Adele Suchocki	Elma, NY	0500	Catherine Gracewski	Enfield, CT
0267	Donald A Moyer	Walnutport, PA	0500	Josephine Latour	Putnam, CT
0275	Antoinette M Wasikowski	Omaha, NE	0509	Theresa G Gall	Pittston Twp, PA
0275	Regina E Mruz	Saint Louis, MO	0509	Jozefa Warunek	Pittston Twp, PA
0277	Maryanna Collins	Farmington Hills, MI	0509	Irene Addimanda	Las Vegas, NV
0300	Gladys Blararik	Ambridge, PA	0509	Bernadine McMahon	Bradenton, FL
0300	Mary Smigielski	Conway, PA	0509	Joan Bryk	Dupont, PA
0303	Helen Morris	Mc Keesport, PA	0528	Anna Seashock	Dunmore, PA

## In Memoriam



**We note with sadness the passing of the following PWA members.  
May they rest in peace.**



(All deaths between August 1 and November 30, 2009)

Gr. No.	Member	City/State
0535	Lydia Yarema	Wapwallopen, PA
0535	Dorothy Wasmucky	Taylor, PA
0535	Theresa Davis	Newton, NC
0535	Bertha Wolyniak	Old Forge, PA
0535	Celia Francovitch	Lake Ariel, PA
0535	Rosemary Viercinski	Taylor, PA
0536	Mary J Bobinski	So Milwaukee, WI
0553	Hedy Krupa	Indian Orchard, MA
0562	Valerie P Churley	Merrillville, IN
0570	Kathryn Grzanowski	Dearborn, MI
0579	Catherine Gorzany	Omaha, NE
0585	Helen Slonina	Canton, MI
0585	Regina Wiczorek	Warren, MI
0589	Albina Furtak	Scottsdale, AZ
0594	Eleanor M O'Neill	Columbiana, OH
0594	Karolina Karczewski	Beaver Falls, PA
0597	Vincenta Bukowski	Naples, FL
0598	Kazimiera Konopka	Kearny, NJ
0598	Jeanette Bogucki	Westfield, NJ
0602	Jadwiga Idzik	Trenton, NJ
0611	Joan M OBrien	New Canaan, CT
0632	Bernice Nichols	East Rochester, NY
0661	Lottie R Wlodyga	Chicago, IL
0661	Marlene J Gill	Chicago, IL
0677	Clara M Borowski	Cranford, NJ
0677	Eileen Reddington	Jersey City, NJ
0693	Helena Lisowska	Norridge, IL
0693	Florence Lechowicz	Yorkville, IL
0693	Genowefa Chominski	Chicago, IL
0715	Bernice M Zakroczymski	Antioch, IL
0737	Anna Ladny	Brunswick, NJ
0749	Helen Gadish	Hammond, IN
0761	Helen M Moyer	Reading, PA
0761	Ryan J Layton	Reading, PA
0763	Helen R Fabiszak	Baltimore, MD
0768	Helen A Dominiak	Milwaukee, WI
0769	Zofia Witulska	Eastpointe, MI
0769	Natalie Stawiasz	Warren, MI
0776	Veronica Sobon	Adams, MA
0776	Stella Gwozdz	Adams, MA
0779	Wanda Jankoski	Linden, NJ
0786	James Kamalski	Sterling Hts, MI
0793	Barbara A Rapp	Linden, NJ
0807	Julia Price	Sterling Hts, MI
0813	Carol Lipkowski	Hacienda Hts, CA
0815	Gregory G Nowesnick	Lake Forest, IL
0815	Sylvia Lelek	Gary, IN
0819	Josephine A Baker	Glenview, IL



### **Zofia Frackowiak – Group 44 Past President of Council 27**

Past President of Council 27 and longtime member and officer of Group 44, Zofia Frackowiak, passed away on December 22, 2009, after a long illness. The funeral was held at St. Hyacinth's Basilica in Chicago on December 28, 2009. Mrs. Frackowiak

had been President of Council 27 for three terms and a very active member of PWA and numerous other Polish American organizations in Chicago. She was predeceased by her husband Jerzy and her daughter Ursula Ulankiewicz. She is survived by three children (daughter Grace Grzybek and sons Wesley and Christopher) and nine grandchildren. District I President Lidia Filus paid tribute to Mrs. Frackowiak at the wake, as did current Council 27 President Czeslawa Kolak and past District I President Delphine Lytell.

District I sent beautiful flowers to the funeral home and made a donation in Mrs. Frackowiak's name to the Marie Sklodowska Curie Polish School in District I, which was founded when Mrs. Frackowiak was President of Council 27. The Council was very supportive of the school in its early years. A donation in her memory will be made to the school each year on the anniversary of her death.

PWA officers and members extend their sincere condolences to the family and friends of Zofia Frackowiak. May she rest in peace. *Wieczny odpoczynek racz Jej dac Panie!*



### **Marlene Gill – President Group 819 Park Ridge Society**

Officers and friends of Groups 661 and 819 and the Polish Women's Alliance of America express their sincere sympathy to Ken Gill, the husband of Marlene Wilczynski Gill, and her family upon the news of her unexpected death on September 10, 2009.

Marlene ran for National Director at the last two PWA National Conventions and her husband felt that the love she put into her convention poster was a part of her and displayed it at her wake. Marlene did a great job as chair of the District I Debutante Ball and as President and past officer of Group 819. Her enthusiasm and high-spirited personality will be missed by all. Marlene earned her Master's degree at Northeastern Illinois University where she helped start the Polish American Heritage Program that continues to this day. She was an active member and officer in many Polish American and civic organizations. Please pray for her. *May she rest in peace.*

## Recipes for a Polish Easter

### Recipes for Święcone – Polish Easter Brunch

The word “święcone” means “that which has been blessed.” Święcone or Święconka is the name for the traditional Polish Easter Brunch that is served after Mass on Easter Sunday. Most of the food served at Święcone had been placed in large baskets and taken to church to be blessed by a priest on Holy Saturday. The Easter table is covered with a white tablecloth, decorated with daffodils and pussywillow branches, and an Easter lamb made of butter, sugar, or cake is placed in the middle of the table and surrounded by colored psianki or Easter eggs. The meal begins with grace, followed by the sharing of a blessed Easter egg. Everyone exchanges wishes for health and happiness as they take wedges of the blessed egg from one another. Only then can the feast begin. A white borsch, called żurek, is usually first on the menu, followed by ham, sausage, cold roasts, patés, relishes, and salads. For dessert there are tall babas, flat mazurki, and delicate serniki. A sampling of Easter recipes follows. You can find more Easter recipes on our website at [www.pwaa.org](http://www.pwaa.org).

#### Easter Sour Soup Żurek Wielkanocny

Crust of one loaf of unsliced rye bread, 2 cups rolled oats, 2 cups warm water, 1 1/2 lb Polish sausage, 1 1/2 quarts water, 1 tablespoon prepared horseradish, salt and pepper to taste, 1 tablespoon brown sugar, 8 hardboiled eggs quartered, 1 cup sour cream, 1/4 cup chopped dill

*In a large mixing bowl, combine the oats with two cups of warm water. Add the bread crust and cover with a dishcloth. Let the mixture stand until it sours, at least 24 hours. Strain the mixture and reserve the liquid. Cook Polish sausage in 1 1/2 quarts water for one hour. (You can substitute white raw Polish sausage in this recipe, if you prefer.) Remove the sausage to cool and skim the fat from the broth. Combine the broth and oatmeal liquid. Add horseradish, brown sugar, and salt and pepper. Slice the sausage into bite-sized pieces and add to the broth. Bring the mixture to a gentle boil, then reduce the heat and simmer for about an hour. Serve over hardboiled egg quarters placed in soup bowls. Garnish with sour cream and fresh dill.*



#### Beet Horseradish Relish Ćwikła

4 cups cooked sliced fresh or canned beets, 4 tablespoons wine vinegar, 4 teaspoons prepared horseradish, 2 teaspoons salt, 2 teaspoons sugar, 1 teaspoon caraway seeds (optional)

*Grate the beets in food processor or on the smallest holes of a box grater. Toss with wine vinegar in a medium-sized bowl. Add horseradish, salt, sugar, and optional caraway seeds. Mix well. Cover and refrigerate overnight. Before serving, taste and add more horseradish or sugar as needed. Serve with Easter ham.*

#### Cheesecake Sernik

For the crust:

2 1/2 cups flour, 2 teaspoons baking powder, 1/2 cup sugar, 1/4 cup margarine, 2 eggs beaten, 1/4 cup milk, 1 can of pineapple or poppy seed pie filling

For the filling:

2 lb dry cottage cheese, 1 cup sour cream, 3 eggs beaten, 3 tablespoons melted butter, 1/2 lb cream cheese, 1 cup sugar, 3 tablespoons cornstarch, 1 teaspoon vanilla or almond extract

*Mix flour, baking powder, sugar, and butter or margarine, cutting with a knife, like you would to make a pie crust. Then add eggs and milk and mix. Knead into a ball and press into a 9 x 13 baking pan that has been buttered on the bottom and sides. Let the dough go halfway up the sides of the pan. Cover the dough with pineapple or poppy seed filling.*

*Beat all ingredients for the filling in a large bowl until well blended. Pour over dough. Bake in a preheated 350-degree oven for one hour or until toothpick inserted in the middle comes out clean. Chill before cutting and sprinkle with powdered sugar before serving.*



**Happy Easter!**  
**Wesołego Alleluja!**







## Przepisy kulinarne

- **Polski sos wielkanocny**
- **Pieczeń świąteczna**
- **Mazurek z suszonymi śliwkami**

### Polski sos wielkanocny

#### Składniki:

250 ml gęstej śmietany, 3 jajka, 3 łyżki drobno pokrojonego szczypiorku, 1 łyżka drobno pokrojonego koperku, 1 łyżka tartego chrzanu, sok z 1/2 cytryny, sól i cukier

#### Sposób przygotowania:

Jajka ugotować na twardo, ostudzić w zimnej wodzie, obrać, opłukać i przetrzeć przez sito lub drobno pokroić w kosteczkę. Do śmietany dodać przetarte jajka, szczypiorek, koperek, chrzan, sok z cytryny, doprawić solą i cukrem. Dokładnie wymieszać. Odstawić na 3-4 godziny do lodówki. Przed podaniem posypać posiekanym szczypiorkiem i koperkiem. Sos podaje się do jajek i wędlin.

### Pieczeń świąteczna

#### Składniki:

Kilogram cielęciny (wołowiny lub wieprzowiny), 3-5 dkg smalcu, sól

#### Sposób przygotowania:

Mięso opłucz w całości, obierz z błon, wyjmij kości i posól ze wszystkich stron. Jeżeli jest nierówne, zwiń je ciasno i owiż

cienkim sznurkiem sparzonym wrzątkiem.

Smalec rozgrzej silnie na patelni, obsmaż na nim mięso ze wszystkich stron i przełóż do naczynia wraz z tłuszczem. Naczynie umieść w nagrzanym piekarniku i piecz mięso, skrapiając je wodą i polewając sosem. Jeżeli pieczeń ma być podana na gorąco, w połowie pieczenia ułóż obok mięsa obrane i posolone niewielkie ziemniaki. Powierzchnię mięsa można posmarować rozartym czosnkiem, gdy pieczeń jest prawie miękka.

### Mazurek z suszonymi śliwkami

#### Składniki:

50 dag mąki pszennej, 3 jajka, 15 dag cukru, 15 dag masła, 5 dag śmietany 30-procentowej, 50 dag suszonych śliwek bez pestek, 7 łyżek miodu, 2 łyżki masła do wysmarowania brytfanny, orzechy, obrane migdały i suszone śliwki do dekoracji

#### Sposób przygotowania:

Zmąki, cukru, masła, jajek i śmietany zagnieść kruche ciasto. Brytfannę wysmarować masłem. 1/4 ciasta odłożyć, a pozostałym wylepić brytfannę. Z odłożonego ciasta zrobić cienki wałek i ułożyć go na brzegach placka. Ciasto wstawić na 15-20 min do piekarnika nagrzanego do temperatury 190°C (350 F) i lekko zrumienić. Śliwki namoczyć, przetrzeć przez sito lub zmiksować, dodać miód i zagotować. Masę śliwkową ostudzić i pokryć nią podpieczone ciasto. Następnie piec mazurek jeszcze 20 min. Po ostudzeniu przybrać ciasto śliwkami i bakaliami.



## Wielkanoc w polskiej poezji i malarstwie

Droga wierzba sadzona wśród zielonej łąki,  
Na której pierwsze jaskry żółcieją i mleczce.  
Pośród wierzby po kamieniach wąska struga cieczce,  
A pod niebem wysoko śpiewają skowronki.

Wśród tej łąki wilgotnej od porannej rosy,  
Drogą, którą co święto szli ludzie ze śpiewką,  
Idzie sobie Pan Jezus wpołnagi i bosy  
Z wielkanocną w przebitej dłoni chorągiewką.

Naprzeciw idzie chłopka. Ma kosy złociste,  
Łowicka jej spódniczka i piękna zapaska.  
Poznała Zbawiciela z świętego obrazka,  
Upadła na kolana i krzyknęła: „Chryste!”

Bije głową o ziemię z serdeczną rozpaczą  
A Chrystus się pochylił nad klęczącym ciałem  
I rzeknie: „Powiedz ludziom, niech więcej nie płaczą,  
Dwa dni leżałem w grobie. I dziś zmartwychwstałem”.

Jan Lechoń, „Wielkanoc”

Jan Lechoń, właściwie Leszek Józef Serafinowicz herbu Pobóg (ur. 13 marca 1899 w Warszawie, zm. 8 czerwca 1956 w Nowym Jorku) – polski poeta, prozaik, krytyk literacki i teatralny, współtwórca grupy poetyckiej „Skamander”.

Kazimierz Sichulski (1879–1942) – malarz, rysownik i grafik, przedstawiciel Młodej Polski, uczeń J. Mehoffera, L. Wyczółkowskiego i S. Wyspiańskiego. W latach 1930–1939 profesor Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie.

#### Ilustracja:

„Wiosna”, projekt tryptyku witrażowego 1909. Pastel, tempera, karton  
Muzeum Narodowe w Warszawie.





### BON TON

tym zasadom, to wzgląd na innych.

*Życie nie jest tak krótkie, by nie było w nim czasu na uprzejmość.*

(Ralph Waldo Emerson)

Bon ton, czyli dobre maniery, etykieta, ogłada, savoir-vivre, konwenans towarzyski, znajomość obowiązujących zwyczajów, form i reguł grzeczności obowiązujących w danej grupie.

Najogólniej, zasady dobrego zachowania to: uśmiech, uprzejmość, życzliwość, punktualność, dyskrecja, lojalność, grzeczność, wygląd zewnętrzny, takt. To, co jest wspólne

### Jak uporać się z szaszłykiem?

Szaszłyk podany na metalowym rożenku bierzemy do ręki za koniec rożenka i zsuwamy jeden kawałek mięsa (ewentualnie wraz z boczkiem, cebulą czy innymi dodatkami). Następnie nabijamy te kawałki na widelec i przenosimy do ust. Jeśli kawałki są duże, to kroimy je nożem przytrzymując widelcem. Jeżeli rożenek jest drewniany postępujemy podobnie, z tym że zsuwamy z niego od razu cały szaszłyk, bowiem, ochładzając się, szaszłyk przywiera mocno do drewnianego rożenka, tak więc trudno go potem z niego zdjąć.



### Jak jeść szynkę?

Grubo pokrojoną zwykłą szynkę jemy za pomocą noża i widelca krojąc ją na odpowiednie kęsy.

Cieniutko pokrojone jak „papiererek” szynki włoskie i hiszpańskie jemy tylko palcami podnosząc je do góry i wpuszczając do ust. Jeżeli do szynki otrzymujemy specjalne długie i grube paluszki (tzw. grissini)

kręcimy nimi owijając wokół nich plastry szynki (tworząc ruloniki) i gryziemy je aż zjemy wszystko.

Szynkę w cieście jemy nożem i widelcem.

## *“Fantazja na tematy polskie” \**

**W 200. rocznicę urodzin Fryderyka Chopina (1810–1849)**

(c.d. ze strony 35)

Dzisiaj, w dwusetną rocznicę urodzin, muzyka Chopina rozbrzmiewać będzie we wszystkich salach koncertowych świata. Bardzo uroczysty koncert odbędzie się 1 marca (w dzień urodzin Chopina) w Sali Pleyela w Paryżu - tej samej sali koncertowej, w której Chopin grał wszystkie swoje paryskie koncerty, i także ten ostatni, 16 lutego 1848 r. Największą imprezą, zorganizowaną przez Międzynarodową Federację Towarzystw Chopinowskich, będzie koncert w Sali UNESCO, także w Paryżu. Rok Chopinowski obchodzony będzie wielkimi koncertami we Wiedniu, na Majorce i w Nohant - w miejscach, które Chopin odwiedzał, gdzie żył, grał i tworzył. Jeszcze raz cały muzyczny świat będzie składał hołd jego geniuszowi.

\* *Kompozycja Chopina na fortepian i orkiestrę, 1928 r.; tonacja – A-dur, op. 13. Trzy tematy dopełniają się tworząc całość istotnie „narodową”, „rodzimą”. Temat pierwszy, poddany wariacjom, przynosi melodię pieśni romansowej o Laurze i Filonie, drugi – melodię dumki Kurpińskiego, trzeci temat - melodię kujawiaka.*

Illustracja na stronie 35: Portret Chopina namalowany przez Eugene Delacroix

## “MOJA WIERNA MOWO”



**Porady językowe według Jana Miodka i innych polskich językoznawców**

### Mąż czy małżonek?

Słowa “małżonek” i “małżonka” to oficjalne odpowiedniki słów “mąż” i “żona”. Używa się ich w oficjalnych zwrotach, np. “Pani minister z małżonkiem” czy “Pan minister z małżonką”. Można je też użyć w zwrotach konwencjonalnych, ale tylko przez osoby postronne, np.: Jak się czuje Pani małżonek? “Jak się czuje Pana małżonka?”

Mówiąc o swoim mężu i żonie mówimy: “mąż” i “żona” a “małżonek” i “małżonka” tylko z odcieniem żartobliwym lub ironicznym, np. “Szanowny małżonek był łaskaw wreszcie pozmywać po obiedzie”, “Szanowna małżonka znowu zapomniała kupić mleko”.

## W SIECI

### Co ciekawego w sieci?

<http://www.herbypolskie.strefa.pl/>  
Genealogia & Historia. Genealogia wybranych dynastii świata starożytnego, krajów słowiańskich, innych państw europejskich oraz magnackich rodów polskich i litewsko-ruskich, herby polskie wraz z odmianami.

<http://www.warsaw.prv.pl/>  
Bardzo bogata kolekcja fotografii Warszawy.

**ZPwA akceptuje główne karty kredytowe przy wszystkich płatnościach i donacjach.  
Po informacje proszę dzwonić do biura skarbnika –  
telefon 888-522-1898, wew. 206**

# Wielkanocne jajka Faberge'a



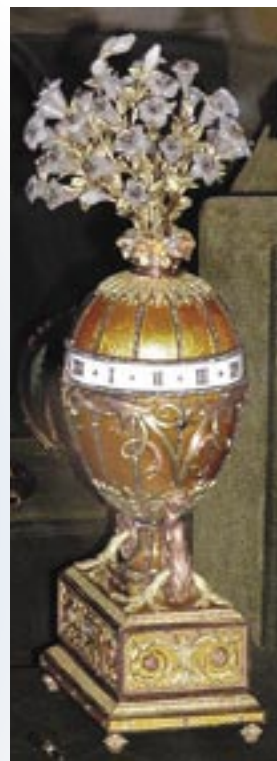
Jajka Faberge'a (jaja carskie) są synonimem luksusu i uważa się je za arcydzieła sztuki jubilerskiej. Pochodziły z pracowni nadwornego jubilera cara Aleksandra III Romanowa - złotnika Petera Carla Faberge.

Historia ich sięga 1884 roku, kiedy to car Aleksander III zamówił u Faberge'a "specjalny wielkanocny prezent" dla swojej żony, carycy Marii Fiodorownej. Pomysł należał do artysty, i tak Faberge stworzył swoje pierwsze sławne jajko-arcydzieło. Było ono platynowe na zewnątrz, z białą emalią po wewnętrznej stronie "skorupki" i mieściło w sobie złote żółtko, które z kolei zawierało

w swoim wnętrzu replikę carskiej korony i rubinowe jajko. Prezent, do momentu wręczenia, był trzymany w ścisłej tajemnicy; i to też stało się częścią tradycji.

Od tego roku, każdej Wielkanocy, Faberge dostarczał jajko dla cara, a po śmierci Aleksandra III (1894) jego syn, Mikołaj II, kontynuował zwyczaj obdarowywania jajkiem na Wielkanoc swojej żony Aleksandry i matki Marii. Tradycja przetrwała do 1916 roku. W sumie obydwaj carowie zamówili 54 jajka, które są znane jako kolekcja "jaja imperium". Uważa się, że 7 jajek zaginęło, a reszta jest w muzeach. Ostatnie dwa jajka, planowane na rok 1917, nie zostały dostarczone; rodzina carska została uwięziona i rok później stracona.

Pracując dla dworu carskiego Faberge z każdym rokiem tworzył coraz piękniejsze i bardziej skomplikowane "klejnoty-niespodzianki". W wyborze tematów inspirował się historią Rosji, życiem dworu, rosyjskim pejzażem, przyrodą i tradycjami. I tak, w kolekcji znajduje się jajko przedstawiające Aleksandra III na koniu, jajko z wizerunkiem Piotra Wielkiego na koniu, jajka: Zima, Azow, Konwalie, Dzikie kwiaty, Kaukaz, Napoleon, Kreml, a nawet Kolej Trans-Syberyjska. Jajka Faberge'a wykonane były w złocie, platynie, srebrze, kryształach, brylantach, perłach, kolorowych emaliach, rubinach, wszystkich szlachetnych kamieniach, kości słoniowej i rzadkich minerałach. Przy ich tworzeniu wykorzystano dostępne w tych czasach osiągnięcia w łączeniu złota, srebra i platyny z klejnotami, a inspirację artystyczną stanowiły najpiękniejsze wzory europejskiej sztuki złotniczej.



## Światowy Dzień Chorego



Z inicjatywy Jana Pawła II, od 1993 Kościół katolicki na całym świecie obchodzi 11 lutego - w święto Matki Bożej z Lourdes - Światowy Dzień Chorego. Celem ustanowienia tych obchodów jest pobudzenie wrażliwości wiernych i całego Kościoła na konieczność zapewnienia jak najlepszej opieki chorym, niesienia pomocy duchowej, popierania służby wolontariatu, doskonalenia metod leczenia i zacieśnianie współpracy ze światem medycznym.

Tradycja kościelnej troski i opieki nad chorymi i cierpiącymi sięga pierwszych wieków chrześcijaństwa. Przez całe stulecia Kościół (lub później Kościoły) był, praktycznie, jedyną instytucją publiczną działającą w lecznictwie i opiece nad chorymi. We współczesnych czasach, Kościół katolicki jest wciąż wielkim promotorem opieki zdrowotnej na świecie. Według niepełnych danych sprzed kilku lat, prowadził prawie 90 tys. różnego rodzaju jednostek leczniczych i placówek służby zdrowia. Były wśród nich np. ok. 6 tys. szpitali, prawie 15,6 tys. ambulatoriów i przychodni, ponad 700 leprosorów, przeszło 12 tys. domów opieki dla starców, przewlekłe chorych, inwalidów i niepełnosprawnych oraz ponad 50 tys. placówek specjalistycznych, ośrodków rehabilitacyjnych i poradni rodzinnych. Uważa się, że jedna czwarta pacjentów cierpiących na AIDS jest leczona w ośrodkach prowadzonych przez Kościół.

Zakony w Polsce prowadzą 35 placówek dla upośledzonych umysłowo i ze schorzeniami układu nerwowego i 115 analogicznych dla dzieci, 102 placówki dla osób w podeszłym wieku i chronicznie chorych, 19 placówek dla osób uzależnionych, narkomanów, chorych na AIDS, alkoholików, 7 hospicjów, 13 przychodni, 10 aptek i 6 szpitali.

Uroczysta sesja naukowa, zatytułowana "By nie zostali sami", która odbędzie się 7 lutego w Warszawie, zainauguruje tegoroczne obchody Światowego Dnia Chorego w Polsce.

Oprac. na podstawie art. Krzysztofa Gołębiowskiego - "KAI"



## *"Fantazja na tematy polskie" \**

*W 200. rocznice urodzin Fryderyka Chopina (1810–1849)*



"Gdy polonez chopinowski  
tajne struny serca ruszy,  
zawsze wtedy mam widzenie  
Narodowej polskiej duszy."

*Maria Konopnicka  
"Gdy polonez chopinowski"*

O życiu i twórczości Chopina  
wypowiadało się na przestrzeni  
lat wielu muzykologów, poetów  
i pisarzy. To, o czym mówili i  
pisali najczęściej, to organiczny  
związek dzieła Chopina z  
polską kulturą, to "polskość",

"polska mowa dźwięków", to "narodowa polska dusza"  
żyjąca w jego utworach. Dla Norwida, w Chopinie  
zakłęta była Polska "...od zenitu Wszechdoskonałości  
dziejów (...) Polska - przemienionych kołodziejów...".  
Karol Szymanowski widział w utworach chopinowskich  
idealny kanon polskiego muzycznego  
piękna. Nierozzerwalność twórczości  
Chopina i polskości od początku  
dostrzegali także zagraniczni  
artyści i krytycy. Robert Schumann  
pisał w sposób proroczy: "Gdyby  
samowładny, potężny monarcha  
Północy wiedział, jak niebezpieczny  
wróg grozi mu w pełnych prostoty  
melodiach mazurków, zakazałby  
pewnie tej muzyki. Dzieła Chopina  
to ukryte wśród kwiatów armaty".

Inny wielki kompozytor, Franz Liszt, wyraził się  
kiedyś, że polsność muzyki Chopina to nie tylko zwroty  
melodyczne, harmoniczne, rytmiczne, ale umiejętność  
oddania za pomocą muzyki specyficznej wrażliwości  
właściwej dla Polaków. Albert Einstein uważał, że  
wszystkie uczucia drążące naród polski zbiegły się, by  
znaleźć swój najczystszy wyraz w muzyce Chopina,  
a Balzac twierdził, że Chopin jest bardziej polski niż  
Polska.

Znaczna część kompozycji w muzyce artystycznej  
inspirowana jest folklorem. Pieśni i tańce ludowe zawsze  
stanowiły źródło dla poszukiwań artystycznych wielu  
kompozytorów, szczególnie w okresie romantyzmu;  
Chopin należał właśnie do tej grupy tzw. "kompozytorów  
narodowych" i był wśród nich najwybitniejszym.  
Stylizacja muzyki ludowej była jednym z jego  
podstawowych założeń twórczych. Napisał pięćdziesiąt  
siedem mazurków, które stały się formą liryki  
refleksyjnej i wypowiedzi osobistej i stanowią przede

wszystkim wyraz tęsknoty Chopina za krajem rodzinnym.  
Kompozycje te są syntezą trzech najpowszechniejszych  
tańców ludowych Mazowsza i Kujaw - mazura, oberka i  
kujawiaka. W utworach większych wymiarów - w „Finale  
Koncertu e- moll”, „Rondzie a la Krakowiak” pojawia  
się krakowiak. Parafrazował Chopin pieśni popularne,  
np. ukochaną przez jego matkę pieśń „Laura i Filon”  
"słysząc" w "Fantazji na tematy polskie", wykorzystywał  
także pieśni religijne, np. kolędę „Lulajże Jezuniu” w  
Scherzu h-moll i hymn „Boże coś Polskę” w Largo Es-  
Dur, a także komponował pieśni do słów współczesnych  
poetów - Mickiewicza, Krasińskiego i Witwickiego,

Inną wielką wartością i charakterystyczną cechą  
muzyki Chopina, wyróżniającą ją na tle znanych stylów  
muzycznych, jest niezwykła różnorodność uczuć i  
nastrojów. Jest w jego muzyce filozoficzna refleksja,  
burze i huragany, gniew, niezgłębiony smutek, a także  
emanacja wielkiej witalnej energii, potęgi i optymizmu.  
Mówiąc o uczuciach przenikających jego muzykę, nie  
sposób zapomnieć, że rodziły się one  
z tęsknoty za Polską, z refleksji nad  
jej losami, i że były to patriotyczne  
emocje, które Chopin odczuwał  
bardzo silnie.

W latach niewoli, muzyka Chopina  
miała siłę jednoczącą naród, była  
inspiracją do walki i do przetrwania.  
Obchody setnej rocznicy urodzin, w  
1910 r., zorganizowane we Lwowie,  
były tego wyrazem, kiedy to kulturowi

przywódcy narodu, artyści i pisarze ze wszystkich zaborów,  
składali hołd Chopinowi wyrażając podziw i miłość dla  
jego dzieła w najpiękniejszych i najbardziej podniosłych  
słowach. Stanisław Przybyszewski, legendarny przywódca  
"Młodej Polski", wygłosił z tej okazji płomienną mowę,  
w której utożsamiał duszę Geniusza z syntezą duszy  
całego narodu, a inny wielki Polak, Ignacy Paderewski,  
niezrównany interpretator muzyki Chopina, powiedział:  
"(...) Zabraniano nam Słowackiego, Krasińskiego,  
Mickiewicza. Nie zabroniono nam Chopina. A jednak w  
Chopinie tkwi wszystko, czego nam wzbraniano: barwne  
kontusze, pasy złotem lite, posępne czamarki, krakowskie  
rogatywki, szlacheckich brzęk szabel, naszych kos  
chłopskich połyski, jęk piersi zranionej, bunt spętanego  
ducha, krzyże cmentarne, przydrożne wiejskie kościółki,  
modlitwy serc stroskanych, niewoli ból, wolności żal,  
tyranów przekleństwo i zwycięstwa radosna pieśń. Więc  
krzepmy serca do wytrwania... bo nie ginie naród, co ma  
taką wielką, nie śmiertelną duszę".

(ciąg dalszy na stronie 33)



**POLISH WOMEN'S  
ALLIANCE OF AMERICA**

6643 N. Northwest Hwy., 2nd Fl.

Chicago, Illinois, 60631

[www.pwaa.org](http://www.pwaa.org)

*Zdrowych, pogodnych świąt  
Wielkanocnych pełnych  
wiary, nadziei i miłości.  
Radosnego wiosennego  
nastroju, serdecznych  
spotkań w gronie rodziny  
i przyjaciół oraz radosnego  
Alleluja!*

*Zarząd Główny Związku Polek,  
pracownicy biura, oraz redakcja  
Głosu Polek.*

